

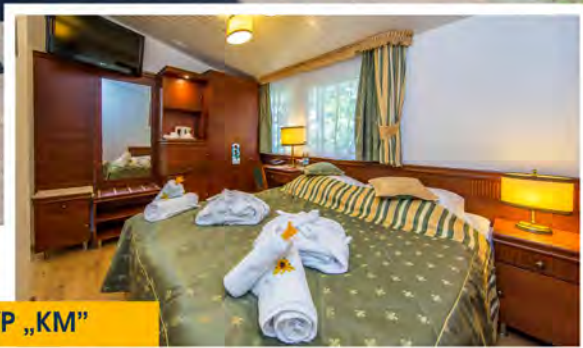


Health Resort & Medical SPA
★★★★
Panorama Morska
Jarosławiec
POLAND



ПОЛЬСКИЙ КУРОРТ НА БАЛТИЙСКОМ МОРЕ
AT THE POLISH SEASIDE
AN DER OSTSEE

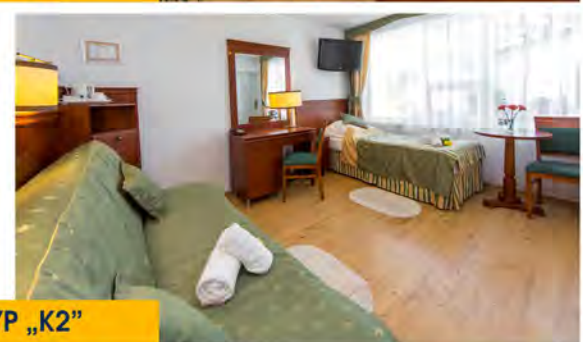
ROOMS IN HOUSES UNTERKUNFT IN FAMILIENHÄUSCHEN НОМЕРА В ДОМИКАХ



ТYP „KM“



ТYP „KW“



ТYP „K2“



ТYP „K3“



Accommodation in bungalows and apartments in the wooded area. For families we offer family bungalows: Type K,K2, K3 or K4. Some rooms are fully adapted for people in wheelchairs. Rooms are equipped with: telephone, satellite TV, 32",37"or 43" LCD, internet, kettle, fridge, tea and coffee set, safe, bathrobes, electric radiator. Hair dryer in each bathroom. For an extra charge: safe, air conditioning.

TYPE „K“ Family bungalows

2 rooms with bathrooms, separate entrances with the possibility to connect in one apartment:

- **Room type „Km“:** 2-persons smaller one: double bed or 2 single beds (approximate surface 10m²).
- **Room type „Kw“:** 2-persons bigger one: double bed or single bed and sofa bed (approximate surface 13m²).

TYPE „K2“ 2-pers. rooms: : double bed or single bed + sofa bed (approximate surface 13m²).

TYPE „K3“ 3-pers. rooms, with separate entrances: double bed + sofa bed (approximate surface 23m²).

TYPE „K4“ 3- pers. rooms with additional bed, with separate entrances: double bed + sofa bed + single bed (approximate surface 23m²).

APARTMENTS - SUITE

Our apartments are situated among the jordanian gardens, ponds. Approximate surface 35 m². Each consists of:

Living room: leather sofa (2-persons folding sofa, coffee table, 2 comfortable armchairs) satellite TV, LCD 43" or 49", air conditioning, kitchenette: kettle, microwave, fridge, freezer, built-in electric cooker and washing machine.

Bedroom: double bed, new furnitures, satellite TV, LCD 32" or 43", internet, telephone.

For an extra charge: safe, air conditioning.

Bathroom: hair dryer, bidet, shower, bathrobes.



Unterkunft in den Familienhäuschen und Apartments auf dem baumbestandenen Gelände. Für Familien empfehlen wir Familienhäuschen: Typ-K, K2,K3 oder K4. Ausgesuchte Zimmer sind ganz für Rollstuhlfahrer geeignet. Zimmerausstattung: Telefon, Sat-TV LCD 32", 37" oder 43", Wi-Fi, kabelloser Wasserkocher, Kühlschrank, Tee-Kaffeaset, Safe, Bademäntel, elektrischer Heizkörper. Im Bad ein Haarföhn. Gegen zusätzliche Gebühr: Safe, Klimaanlage.

TYP „K“ Familienhäuschen

2 Zimmer mit Bäder, mit einzelnen, getrennten Eingängen. Verbindung zu einer Wohnung möglich:

- **Zimmertyp „Km“:** 2-Bettzimmer kleiner: 1 Doppelbett oder 2 Einzelbetten (geschätzte Fläche 10m²).
- **Zimmertyp „Kw“:** 2-Bettzimmer größer: 1 Doppelbett oder 1 Einzelbett und 1 ausklappbares Sofa (geschätzte Fläche 13m²).

TYP „K2“ 2-Bettzimmer: Doppelbett oder 1-Einzelbett + 1 ausklappbares Sofa (geschätzte Fläche 13m²).

TYP „K3“ 3-Bettzimmer, mit getrennten Eingängen: Doppelbett + ausklappbares Sofa (geschätzte Fläche 23m²).

TYP „K4“ 3-Bettzimmer, mit Zustellbett, mit getrennten Eingängen: Doppelbett + ausklappbares Sofa + Einzelbett (geschätzte Fläche 23m²).

APARTMENTS - SUITE

Befinden sich mitten der jordanischen Gärten und Teichen. Orientierungsfläche 35m². Jedes Apartment besteht aus:

Wohnzimmer: Ledersofa und 2 Ledersessel (ausklappbares Schlafsofa für 2 Personen, Couchtisch, 2 bequeme Sessel) SAT TV, LCD 43" oder 49", Klimaanlage, Kochnische: kabelloser Wasserkocher, Mikrowelle, Kühlschrank, Gefrierfach, eingebauter Elektroherd und Waschmaschine.

Schlafzimmer: Doppelbett, neue Möbel, SAT TV, LCD 32" oder 43", Wi-Fi, Telefon. Gegen zusätzliche Gebühr: Safe, Klimaanlage.

Badezimmer: Haarföhn, Bidet, Duschkabine, Bademäntel.



Домики и апартаменты на лесистой территории. Семьям предлагаем домики семейные: тип K,K2, K3 или K4. Некоторые номера частично приспособлены для лиц в инвалидных колясках. Оснащение номеров: телефон, спутниковое телевидение. LCD 32",37"или 43", интернет, электрочайник, холодильник, сейф, набор для кофе и чая, халаты, электрический нагреватель. В каждой ванной комнате фен для волос. За дополнительную оплату: сейф, кондиционер.

Тип „K“ Домики семейные 2 номера с ванными комнатами, с отдельными входами с возможностью соединения в одну квартиру:

- **Номер тип „Km“:** 2-х местный меньше: двухместная кровать или 2 одноместные кровати (ориентировочная поверхность 10м²).
- **Номер тип „Kw“:** 2-х местный больше: двухместная кровать или одноместная кровать+ диван-кровать (ориентировочная поверхность 13м²).

Тип „K2“ 2-х местные номера: двухместная кровать или одноместная кровать + диван- кровать (ориентировочная поверхность.13м²).

Тип „K3“ 3-х местные с отдельными входами: двухместная кровать + диван-кровать или двухместная кровать + диван-кровать + одноместная кровать (ориентировочная поверхность 23м²).

Тип „K4“ 3-х местные номера с доставкой с отдельными входами: двухместная кровать +диван-кровать+одноместная кровать (ориентировочная поверхность 23м²)

АПАРТАМЕНТЫ - SUITE

Наши апартаменты расположены рядом с среди детских площадок, водоемов. (Ориентировочная поверхность 35м²) Каждый состоит из:

Гостиная: кожаный диван (2 -х местный диван, журнальный столик, два удобных кресла), TV SAT LCD 43" или 49",кондиционер, кухонный анекс: чайник электрический, микроволновая печь, холодильник, морозильная камера и встроенная электрическая плита и стиральная машина.

Спальня: двухместная кровать, новая мебель, TV sat. LCD 32"или 43" интернет, телефон.

За дополнительную оплату: сейф, кондиционер

Ванная комната: фен для волос, биде, душевая кабина, халаты.

ROOMS IN BUILDINGS UNTERKUNFT IN DEN GEBÄUDEN НОМЕРА В ЗДАНИЯХ



Rooms are equipped with: telephone, satellite TV, 32", 43" or 49" LCD, internet, kettle, fridge, safe, bathrobes, tea and coffee set. Hair dryer in each bathroom.
For an extra charge: safe, air conditioning.
Some rooms are fully adapted for people in wheelchairs.

Single rooms: one single bed (approximate surface 8m²) with balconies or terraces.

Double rooms: one double bed or 2 single beds or one single bed + sofa bed (approximate size 12m²) with balconies or terraces.

Double rooms lux: one double bed + sofa bed (approximate surface 18m²) with balconies or terraces.

Double rooms on low ground floor: one double bed or one single bed + sofa bed or 2 single beds, (approximate surface 10m²), entrance directly from the outdoor terrace.

Double rooms with additional bed: double bed + single bed or 2 single beds + sofa bed or 3 single beds (approximate surface 13m²) with balconies.

Triple rooms: double bed + sofa bed (approximate surface 23 m²) with or without balconies and terraces.

Quadruple rooms: double bed + sofa bed + single bed or two double beds or double bed + 2 single beds (approximate surface 23m²) with or without balconies

Family quintuple rooms: 2 rooms + corridor + bathroom: double bed + 2 single beds + sofa bed, with balconies (approximate surface 28m²).

Family septuple rooms: 3 rooms + corridor + bathroom + shower:
2 rooms with double bed and 1 room with double bed + sofa bed, with terrace (approximate surface 43m²).



Zimmerausstattung: Telefon, SAT-TV LCD 32", 37", 43" oder 49", Wi-Fi, kabelloser Wasserkocher, Kühlschrank, Safe, Bademäntel, Tee- und Kaffeeset.
In jedem Badezimmer: Haarföhn. Gegen zusätzliche Gebühr: Safe, Klimaanlage.
Ausgesuchte Zimmer teilweise für Rollstuhlfahrer geeignet.

1 - Bettzimmer: 1 Einzelbett (geschätzte Fläche 8m²) mit Balkonen oder Terrassen.

2 - Bettzimmer: Doppelbett oder 2 Einzelbetten oder ein Einzelbett + ausklappbares Sofa (geschätzte Fläche 12m²) mit Balkonen oder Terrassen.

2 - Bettzimmer Lux: Doppelbett + ausklappbares Sofa (geschätzte Fläche 18m²) mit Balkonen oder Terrassen.

2 - Bettzimmer im Erdgeschoss: Doppelbett oder Einzelbett + ausklappbares Sofa oder 2 Einzelbetten (geschätzte Fläche 10m²), Eingang direkt vom Draußen, aus der Terrasse.

2 - Bettzimmer mit Zustellbett: Doppelbett + Einzelbett oder 2 Einzelbetten + ausklappbares Sofa oder 3 Einzelbetten (geschätzte Fläche 13m²) mit Balkonen.

3 - Bettzimmer: Doppelbett + ausklappbares Sofa (geschätzte Fläche 23m²) mit oder ohne Balkonen und Terrassen.

4 - Bettzimmer: Doppelbett + ausklappbares Sofa + Einzelbett oder 2 Doppelbetten oder 1 Doppelbett + 2 Einzelbetten (geschätzte Fläche 23m²) mit oder ohne Balkonen.

Familienzimmer für 5 Personen: 2 Zimmer + Vorzimmer + Badezimmer: Doppelbetten + ausklappbares Sofa, mit Balkonen. (geschätzte Fläche 28m²)

Familienzimmer für 7 Personen: 3 Zimmer + Vorzimmer + Badezimmer + Dusche: 2 Zimmer mit Doppelbett und 1 Zimmer mit Doppelbett und ausklappbares Sofa, mit Terrassen. (geschätzte Fläche 43m²)



Оснащение номеров: телефон, спутниковое телевидение, LCD 32", 37", 43" или 49" интернет, электрочайник, холодильник, сейф, халаты, набор для кофе и чая.
В каждой ванной комнате фен для волос. За дополнительную оплату сейф, кондиционер.
Некоторые номера частично приспособлены для лиц в инвалидных колясках.

Одноместные номера: одноместная кровать или диван-кровать (ориентировочная поверхность 8м²) с балконами или террасами.

2-х местные номера: двухместная кровать или 2 одноместные кровати или одна одноместная кровать + диван-кровать (ориентировочная поверхность 12м²) с балконами или террасами.

2-х местные номера люкс: двухместная кровать + диван-кровать (ориентировочная поверхность 18м²) с балконами или террасами.

2-х местные номера на низком 1 этаже: двухместная кровать или одноместная кровать + диван-кровать или 2 одноместные кровати (ориентировочная поверхность 10м²), вход непосредственно со двора с террасами.

2-х местные номера с доставкой: двухместная кровать + одноместная кровать или 2 одноместные кровати + диван-кровать или 3 одноместные кровати (ориентировочная поверхность 13м²) с балконами.

3-х местные номера: двухместная кровать + диван-кровать (ориентировочная поверхность 23м²) с балконами или без балконов и террасами.

4-х местные номера: двухместная кровать + диван-кровать + одноместная кровать или 2 двухместные кровати или двухместная кровать + 2 одноместные кровати (ориентировочная поверхность 23м²) с балконами или без балконов.

Семейные номера 5-ти местные: 2 номера + передняя + ванная комната: двухместная кровать + 2 одноместные кровати + диван-кровать, с балконами (ориентировочная поверхность 28м²).

Семейные номера 6-ти местные: 3 номера + передняя + ванная комната + душ: 2 номера с двухместными кроватями и 1 номер 2 одноместные кровати, с террасой. (ориентировочная поверхность 43м²).

ALL INCLUSIVE



RESTAURANTS CHILD-FRIENDLY (with play areas).

LA COSTA RESTAURANT with a terrace in the Aquapark area (opened in high season).

LAGUNA RESTAURANT in the central part of the Resort.

TROPICOCO RESTAURANT

FOR THE WHOLE STAY IN THE RESTAURANT TROPICOCO FREE OF CHARGE:

in hours 10:00 - 24:00

Italian ice cream

Buffet with hot and cold drinks - featured juices, sparkling water, Pepsi, Mirinda, 7-up, Lipton Ice Tea, coffee, tea

Buffet with selected alcohol - wine, beer Żywiec, drinks, white vodka, gin, whisky.

in hours 12:00 - 18:00

Salad Buffet Fresh

Snack Bar Buffet - eg. french fries, hot dogs, hamburgers...

Dessert Buffet Candy - eg. waffles, popcorn, cookies, candies

FOOD STANDS only during high season. Extra charged fast food meals, ice creams, beverages etc.

RICH BUFFET + DRINKS

breakfast: tea, coffee, cocoa, juices, water

dinner, supper: tea, coffee, cocoa, juices, wine, beer Żywiec, Pepsi, Mirinda, 7-up, Lipton Ice Tea, water.

Each day additionally: theme food and drinks during daily parties.

The hotel day starts at 16:00 (supper) and ends at 12:00 (after breakfast).

DIETS There is an option to buy a specific diet (at least 30 days before stay). Liver diet, diabetic diet, ulcers diet, light diet, dairy-free diet, gluten free-diet - extra 80 zł/per person/per hotel day. Other diets for an additional fee calculated by individually consultation with our dietician.



KINDERFREUNDLICHE RESTAURANTS (mit Spielecken).

RESTAURANT LA COSTA mit Aussichtsterrasse auf dem Aquapark-Gelände (in der Hauptsaison).

RESTAURANT LAGUNA im Zentralen Teil des Ressorts.

RESTAURANT TROPICOCO im Gelände des Aquaparks

DURCH DEN GANZEN AUFENTHALT IM RESTAURANT TROPICOCO KOSTENLOS:

zwischen 10:00 - 24:00

Softeis

Büfett mit kalten und warmen Getränken - ausgewählte Säfte, Mineralwasser mit Kohlensäure, Pepsi, Mirinda, 7-up, Lipton Ice tea, Kaffee, Tee

Büfett mit ausgewähltem Alkohol - Wein, Bier Żywiec, Drinks, Wodka (klare), Whisky, Gin

zwischen 12:00 - 18:00:

Salatbüfett Fresh

Snack Bar Büfett - z.B. Pommes, Hotdog, Hamburger...

Dessert Büfett Candy - z.B. Waffel, Popcorn, Bonbons.

GASTRONOMIEHÄUSSCHEN - Nur in der Hauptsaison. Fast Food - Speisen, Eis, Getränke - gegen Aufpreis.

ABWECHSLUNGSREICHES SCHWEDISCHES BÜFETT + GETRÄNKE

Frühstück: Tee, Kaffee, Kakao, Säfte, Wasser

Mittagessen, Abendessen: Tee, Kaffee, Kakao, Säfte, Wein, Bier Żywiec, Pepsi, Mirinda, 7-up, Lipton Ice Tea, Wasser.

Jeden Tag zusätzlich: thematischer Imbiss während der täglichen Veranstaltungen. Der Hoteltag beginnt um 16:00 Uhr (mit dem Abendbrot), und endet um 12:00 Uhr (nach dem Frühstück)

DIÄTEN Es gibt die Möglichkeit die Diätvorbestellung (mindestens 30 Tage vor Aufenthaltsbeginn) Leber-Diabetiker-, Geschwür-, leichtverdauliche, milchfreie, glutenfreie Diäten - Zuschlag 80 zł/ Person / Tag. Andere Diäten gegen einer zusätzlich individuell kalkulierten Gebühr gemäß dem mit unserem Ernährungsberater geplanten Menü.



РЕСТОРАНЫ С УДОБСТВАМИ ДЛЯ ДЕТЕЙ (с игровыми уголками).

РЕСТОРАН LAGUNA в центральной части Ресорта.

РЕСТОРАН LA COSTA с террасой с видом на территорию Аквпарка (в высоком сезоне).

РЕСТОРАН TROPICOCO На территории Аквпарка.

ЗА ВСЕ ПРЕБЫВАНИЕ В РЕСТОРАНЕ ТРОПИКОКО БЕСПЛАТНО:

с 10:00 - 24:00

Итальянское мороженое

Буфет с напитками горячими и холодными - выбранные соки, вода с газом, Пепси, „Миринда“, 7-ур, Липтон Ice Tea, кофе, чай

Буфет с выбранными алкогольными напитками - вино, пиво Живец, коктейли, водка, джин, виски

с 12:00 - 18:00

Буфет с салатами fresh

Буфет Snack Bar - например картофель фри, хот-доги, гамбургеры

Буфет с десертами Candy - вафли, попкорн, печенье, конфеты.

ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ КИОСКИ Только в высоком сезоне. Дополнительно платные блюда типа fast food, мороженое, напитки итд.

БОГАТЫЕ ШВЕДСКИЕ СТОЛЫ + НАПИТКИ:

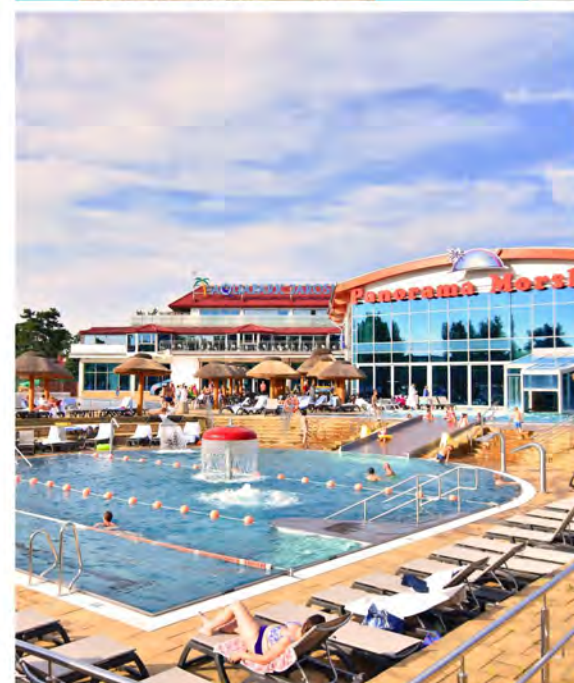
завтрак: чай, кофе, какао, соки, вода;

обед, ужин: чай, кофе, соки, вино, пиво Живец, Пепси, „Миринда“, 7-ур, Липтон Ice Tea, вода с газом.

Каждый день дополнительно: тематические угощения во время ежедневных вечеринок. Сутки начинаются с 16.00 (с ужина), а заканчиваются в 12.00 (после завтрака).

ДИЕТЫ Существует возможность выкупить диету (не позже чем на 30 дней до заезда). Диета для печени, при сахарном диабете, при язвенной болезни, удобоваримая диета, безмолочная - доплата 80 зл./ чел. /сутки. Другие диеты за дополнительную плату по индивидуальному меню согласованном с нашим диетологом.

AQUAPARK



POOLS WITH HEATED WATER

A complex of internal and external pools of stainless steel, with a water surface area 1700 m².

■ POOL FOR CHILDREN „Water fairytale” with slides (indoor) OPEN ALL YEAR

Pool for children with fabulous animals and slides, with a depth of 25 cm. Water temperature about 30°C.

■ POOL WITH RAPID RIVER and 2 slides (indoor) OPEN ALL YEAR

Recreational pool (1.25 m deep) with a rapid river rarely encountered 55 m long with slides, it also has 5 neck massage stations. Water temperature about 30°C.

■ POOL WITH SEA WAVE (outdoor)

The depth of the pool with an artificial wave falls from 0 to 1.60 m., and the surface of the water mirror is 770 m² and is the largest in Poland. The pool is equipped with air geysers. Water temperature 28°C (+ - 10%).

Heated water from June 16 to September 9

■ MULTIFUNCTIONAL POOLS (outdoor)

There are two multifunctional pools connected with slide, falling to a depth from 1.20 to 1.35. The pools include:

5 water neck massage points, water mushroom;
Pipe couch with air massage;
Slide connecting the basin pool.
Water temperature 28°C (+ - 10%).

Heated water from May 29 to September 16.

■ 6 WATER SLIDES (outdoor)

Open from 16 June to 9 September



SCHWIMMBECKEN MIT BEHEIZTEM WASSER

Außen- und Innenpool-Komplex aus Edelstahl mit ca. 1700 m² Wasserfläche.

■ SCHWIMMBECKEN FÜR KINDER "Wassermärchen" mit Rutschen (innen) -GEÖFFNET DAS GANZE JAHR

Schwimmbcken für die Jüngsten mit Tierfiguren aus der Märchenwelt und Rutschen von 25 cm. Wassertemperatur ca. 30°C.

■ BECKEN MIT REIßENDEM FLUSS und 2 Rutschen (innen) -GEÖFFNET DAS GANZE JAHR

Rekreatiionsbecken (1,25 m tief) mit einem reißenden Fluss von der ungewöhnlichen Länge 55 m. mit Wasserrutschen und 5 Bereichen der Nackenmassage. Wassertemperatur ca. 30°C.

■ MEHRFUNKTIONSSCHWIMMBECKEN (außen)

Zwei Mehrfunktions-Schwimmbcken sind mit einer Rutsche verbunden, sie haben geringe Tiefe von 1,20 bis 1,35m.

Die Schwimmbcken enthalten:
Bereiche der Nackenwassermassage, Wasserpilz;
Röhrenliegen mit Luftmassage;
Rutsche, die beide Becken verbindet.
Wassertemperatur 29°C (+ - 10%).

Beheiztes Wasser vom 29. Mai bis 16. September.

■ DAS BECKEN MIT DER MEERSWELLE (außen)

Das Schwimmbcken mit einer Tiefe von 0 bis 1,60m und Wasseroberfläche von 770m² – das größte in Polen.

Dieses Schwimmbcken ist auch mit Luftgeysiren ausgestattet.
Wassertemperatur 28°C (+ - 10%).

Beheiztes Wasser vom 16. Juni bis 9. September.

■ 6 WASSERRUTSCHEN (außen)

Geöffnet seit 16. Juni bis 9. September



БАССЕЙНЫ С ПОДОГРЕВАЕМОЙ ВОДОЙ

Комплекс наружных и внутренних бассейнов из нержавеющей стали, поверхностью зеркала воды 1700 м².

■ БАССЕЙН С АТРАКЦИОНАМИ ДЛЯ ДЕТЕЙ (внутренний) - ОТКРЫТ КРУГЛОГОДИЧНО

Бассейн для самых молодых со сказочными зверушками и горками, глубиной 25 см. Температура воды около 30°C.

■ БАССЕЙН СО СРЕМИТЕЛЬНОЙ РЕКОЙ С ДВУМЯ ГОРКАМИ (внутренний) - ОТКРЫТ КРУГЛОГОДИЧНО

Рекреационный бассейн (глубина 1,25м) со стремительной рекой редко встречаемой длины 55м.

С горками, оснащён 5 пунктами для массажа затылка.
Температура воды около 30°C.

■ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ БАССЕЙНЫ (наружные)

Два многофункциональных бассейна соединены горкой, глубиной с 1,20 до 1,35м. Бассейны включают: 5 пунктов для массажа затылка; водной гриб, подводные

лежанки для воздушного массажа;
горка соединяющая бассейны. Температура воды 29°C (+ - 10%).

Подогреваемая вода с 29 мая до 16 сентября

■ БАССЕЙН С МОРСКОЙ ВОЛНОЙ (наружный)

Глубина бассейна с искусственной волной с 0 до 1,60м поерхность зеркала воды составляет 770 м² и она самая большая в Польше. Бассейн оснащён гейзерами с воздушными пузырями. Температура воды 28°C (+ - 10%).

Подогреваемая вода с 16 июня до 9 сентября

■ 6 ВОДНЫХ ГОРОК (наружные)

Открыт с 16 июня до 9 сентября





In our Resort in Jarosławiec, a child-friendly place, you'll find attractions for children of all ages. With us Little Guest is a special guest and with it in mind we have prepared a very rich animation program that ensures the power of attractions and impressions.



In unserem kinderfreundlichen Ressor, in Jarosławiec findest du die Attraktionen für Kinder in jedem Alter. Bei uns ist der kleine Gast ein besonderer Gast, und deswegen haben wir für die Kinder ein reiches Programm vorbereitet, das viele Attraktionen und Erlebnisse sichert.



В нашем Ресорте в Ярославце, месте дружеском для детей, ты найдешь развлечения для детей любого возраста. У нас маленький гость это гость особенный и с мыслью о нем мы приготовили очень богатую анимационную программу обеспечивающую множество развлечений и впечатлений.

FOR CHILDREN
ERHOLUNG FÜR KINDER
РЕКРЕАЦИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ





Panorama Morska is an organiser of remedial improvingly – recreational stays for disabled people with all dysfunctions endowed by PFRON.

We offer rehabilitation treatments in categories:

- balneotherapy
- kinetic therapy
- physiotherapy
- cryotherapy
- hydrotherapy
- massages

BASIC PACKAGE FOR MEDICAL TREATMENT

KINETIC THERAPY: group gymnastics: general development gymnastics, pain treating gymnastics of the spine, gymnastics for amputees, corrective gymnastics, Nordic Walking, gymnastics in the Children's World, devices for ankle training, rotors, cycloergometer, cardiological cyclometer, UGUL, Atlas.

MASSAGE: physiotherapeutic Wellsystem Hydro Jet Medical, automatic lymphatic drainage of extremities.

HYDROTHERAPY: JET-STREM, Moto-massage, whirlpool limb massage, four-cell bath galvanic and alternating hot and cold spraying water.

PHYSIOTHERAPY: galvanization, diadynamic currents, interference currents, Kotz currents, Trabert currents, TENS, electrostimulation, iontophoresis, magnetotherapy, ultrasounds, phonophoresis, tonolysis.

LIGHT TREATMENT: laser therapy, lamp Hydrosun, sollux: red and blue.

MANIPULATIVE EXERCISES OF HANDS, OCCUPATIONAL THERAPY, MUSIC THERAPY

Other treatments are extra paid according to the treatments price list, ordered by doctor during the examination.

More info on our website: www.panorama-morska.pl



Panorama Morska ist ein Veranstalter der Kururlaube, die Gesundheitszustand verbessern und entspannen, für behinderte Personen mit allen Störungen.

Wir bieten Rehabehandlungen in folgenden Kategorien an:

- Balneotherapie
- Kinesiotherapie
- Physiotherapie
- Kryotherapie
- Hydrotherapie
- Massagen

DAS GRUNDPAKET DER REHABEHANDLUNGEN

KINESIOTHERAPIE: Gruppengymnastik, entwickelnde, Gymnastik der Wirbelsäule bei Schmerzen, Gymnastik für brustamputierte Frauen, Krankengymnastik, Nordic Walking, „die Welt des Kindes“, Übungen der Sprunggelenke mit Hilfe von Geräten, Rotor, Zyklometer, kardiologischer Zyklometer, UGUL, Multifunktionstrainer.

MASSAGEN: physiotherapeutische Massage Wellsystem Hydro Jet Medical, automatische Lympdrainage der Körperteile.

HYDROTHERAPIE: JET-STREM, Moto-Massage, Wirbelmassage von Händen und Beinen, galvanisches und wechselwarmes Vierkammerbad.

PHYSIKOTHERAPIE: Galvanisierung, Diadynamik, Interferenzströme, Kotz - Ströme, Träbert - , TENS-Ströme, elektrische Stimulation, Ionophorese, Magnettherapie, Ultraschall, Phonophorese, Tonolyse.

LICHTTHERAPIE: Laser, Hydrosun-Lampe Sollux-Lampen: rot und blau.

ÜBUNGEN DER HÄNDE, BESCHÄFTIGUNGSTHERAPIE, MUSIKTHERAPIE

Die anderen Behandlungen sind kostenpflichtig laut der Preisliste der Rehabehandlungen; von dem Arzt während der Untersuchung empfohlen. Mehr Informationen auf der Internetseite: www.panorama-morska.pl



Панорама Морска является организатором реабилитационных путевок для инвалидов со всеми дисфункциями.

Предлагаем реабилитационные процедуры в категориях:

- Бальнеотерапия
- Кинезитерапия
- Физиотерапия
- Криотерапия
- Гидротерапия
- Массаж

ОСНОВНОЙ ПАКЕТ ЛЕЧЕБНЫХ ПРОЦЕДУР

КИНЕЗИТЕРАПИЯ: групповая гимнастика: общеразвивающая гимнастика, гимнастика при болевых синдромах позвоночника, гимнастика для Амазонок, коррекционная, Скандинавская ходьба, Детский Мир, оборудование для упражнений таранных суставов, роторы, электрический ротор, велоэргометры, кардиологический циклометр, УГУЛЬ, силовой тренажер.

МАССАЖ: физикотерапевтический Wellsystem Hydro Jet Medical, автоматический лимфодренаж верхних конечностей.

ГИДРОТЕРАПИЯ: JET-STREM, Moto-masage, вихревой массаж конечностей, четырехкамерная гальваническая и контрастная ванна.

ФИЗИКОТЕРАПИЯ: гальванизация, диадинамик, интерференционные токи, токи Коца, токи Трауберта, ТЭНС, элеткростимуляция, ионофорез, магнетотерапия, ультразвук, фонофорез, тонолиз.

СВЕТОЛЕЧЕНИЕ: лазер, лампа Hydrosun, лампа sollux: красная и синяя.

МАНИПУЛЯТОРНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ РУК, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ, МУЗЫКОТЕРАПИЯ

Остальные процедуры оплачиваются согласно ценнику восстановительных процедур. Больше информации на сайте: www.panorama-morska.pl

SPA, HAIRDRESSER'S SALON SPA UND FRISEUR SALON СПА И ПАРИКМАХЕРСКАЯ



We work with proven cosmetics, we perform treatments with using specialized equipment and we offer a variety of various relaxing, calming and relaxing massages.

IN OUR OFFER

FACE CARE TREATMENTS: cleansing (exfoliating), rejuvenating, moisturizing.

BODY TREATMENTS, SEA PEELING, VIT. C PEELING

MASSAGES: relaxing, classical, with hot stones, with a candle, silk scarf, chocolate.

SPECIAL APPARATUS TREATMENTS: Spa capsule, Starvac (vacuum massage), Power Slim Studio, Cavitation, Infrared sauna, Solarium, Sunny Meadow, Oxygen therapy.

LITTLE COSMETIC TREATMENTS: henna, adjustments, waxing, make-up, manicure and pedicure, paraffin.

HAIRDRESSING: cutting, dying, modelling.

You can use the treatments in our SPA by signing up on the spot during your stay, but preferably the choice of a given procedure should be made before the stay, which will be a guarantee of using it. By purchasing our packages with SPA treatments, you also give yourself priority in completing the treatments contained in a given SPA package.

The interior of the SPA designed by us, as well as the atmosphere and mood prevailing in the offices are conducive to moments of recoiling and complete relaxation. This is the perfect place to take care of health and beauty.



Wir arbeiten an sicheren und getesteten kosmetischen Marken, bieten Ihnen Behandlungen mit spezieller, moderner Aparatur, und große Vielfalt vom Massagen, die entspannen und beruhigen an.

IN UNSEREM ANGEBOT

PFLEGENDE GESICHTSBEHANDLUNGEN:
reinigende (schuppende), verjüngende, ernärende

KÖRPERBEHANDLUNGEN: Peeling, Masken, Umschläge

MASSAGEN: Entspannungsmassage, Klassische Massage, Massage mit heißen Steinen, Kerzenmassage

BEHANDLUNGEN MIT APPARATUR: SPA –Kapsel, Starvac (eine Vakuummassage), Power Slim Studio, Kavitation, Infrarot Sauna, Solarium, Sonnenbad auf der Sonnenwiese, Sauerstofftherapie

KLEINE KOSMETISCHE BEHANDLUNGEN: Henna, Regulation der Augenbrauen, Haarentfernung mit Wachs, Maniküre und Pediküre, Paraffinbad

FRISEURLEISTUNGEN: Schneiden, Färben, Frisieren,

SPA Behandlungen kann man vor Ort während des Aufenthaltes bestellen oder am besten noch vor dem Aufenthalt. Die Frühbuchung der Behandlung garantiert die Durchführung der bestellten Leistungen und gibt Ihnen die Vorrang.

In besonderer Atmosphäre in Behandlungsräumen sorgen wir für Ihre Entspannung und Pflege. Es ist ein idealer Ort für Auszeit, wo Sie mit guten Kosmetika und mithilfe von hochqualifiziertem Personal verwöhnt werden können.



Мы пользуемся проверенной косметикой, выполняем процедуры с использованием аппаратуры а также предлагаем широкий спектр разнообразных расслабляющих успокаивающих и расслабляющих массажей.

В НАШЕМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ ЛИЦА: очищение, (пилинг), омоложение, увлажнение,

ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ ТЕЛА: пилинги, маски, обертывания

МАССАЖИ: расслабляющий, классический, горячими камнями, свечой.

ПРОЦЕДУРЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТУРЫ: капсула СПА, Старвак (вакуумный массаж), Повер Слим Студио, Кавитация, Инфракрасная сауна, Солярий, Солнечная лужайка, Терапия кислородом.

МЕЛКИЕ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ: покраска бровей и ресниц, эпиляция воском, макияж, маникюр и педикюр, парафин.

ПАРИКМАХЕРСКИЕ УСЛУГИ: стрижка, окраска, укладка, балеаж.

Процедурами в нашей зоне СПА можно пользоваться записываясь на месте во время пребывания, но лучше выбрать данную процедуру до заезда, что даст Вам гарантию воспользоваться ею. Покупая наше пакеты с процедурами СПА Вам гарантируется первенство реализации процедур учтенных в данном пакете СПА.

Проект и дизайн нашей зоны СПА а также атмосфера и настроение в кабинетах способствует расслаблению и полной релаксации. Это идеальное место, в котором Вы позаботитесь о Вашем здоровье и самочувствии.

YOUR TIME FOR THE FAMILY IHRE ZEIT FÜR DIE FAMILIE ТВОЕ ВРЕМЯ ДЛЯ СЕМЬИ

Your price includes: 8 days/7 nights, 14 days / 13 nights, 15 days / 14 nights
Im Angebot inbegriffen: 8 Tage / 7 Übernacht., 14 Tage / 13 Übernacht., 15 Tage / 14 Übernacht.
В стоимости проживания: 8 дней/ 7 ночей, 14 дней/ 13 ночей, 15 дней/ 14 ночей.



8 days from 1134,-/pers



FOR THE WHOLE FAMILY

CATERING All inclusive (more on page 6).

RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE FOR THE WHOLE FAMILY- 8 days / 2 x - 14 days / 4 x.

- Finnish sauna, with steam ceremonies;
- Sanarium- i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;
- Jacuzzi world-baths: cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK – indoor and outdoor pools with heated water:

- Recreational pool with rushing river and 2 slides (inside) available throughout the year;
- Internal pool for children "Water Fairytale" with slides (inside) available throughout the year;
- Multi-functional pools with water attractions (outside) open from 29.05 to 16.09;
- Pool with the sea wave (external) open from 16.06 to 9.09;
- 6 water slides (outdoor) open from 16.06 to 9.09;
- Steam bath and thalasso inhalation in a cave with waterfalls – open from 01.06 to 30.09.

SPORT

Fitness – gym, aerobic, aqua aerobic, physical activities in the pool, tennis court, volleyball court, football pitch - table football, table tennis.

FAMILY ANIMATION PROGRAMME – carried out according to the Resort's schedule

- art workshop: creating souvenirs from the sea;
- mini culinary workshop: making colourful sandwiches, salads;
- coeducational games with parents and children;
- karaoke - sing together;
- campfire with sausages and pea soup from cauldron.

FOR CHILDREN

- welcome surprise in the room for Youngest Guests,
- 1 x fancy face painting (up to the age of 8) 8 days / 1 x, 14 days / 1 x.
- 1 x non-alcoholic drink "CocoJumbo" (9-15 years of age) 8 days / 1 x, 14 days / 1 x.

CHILDREN ANIMATION PROGRAMME – carried out according to the Resort's schedule: soap workshops, clowns visit, Mini disco.

DAILY ENTERTAINMENT FOR KIDS

- Children's World "TROPI" - fun centre with pools, balls and slides (3-8 years of age);
- Mini Club "COCO" (3-8 years of age) - children are under the care of a qualified kinderg. teacher;
- Playland „JUMBO“ - a games zone for younger and older including Xboxes - 37 games, 2 interactive towers, Knoocker, board games arena.
- External playgrounds.

FOR PARENTS

- Physiotherapeutic massage Wellssystem Hydro Jet Medical - 8 days / 1 x, 14 days / 2 x.
- night events: dances, disco, karaoke - carried out according to the Resort's schedule.



FÜR DIE GANZE FAMILIE

SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE FÜR DIE GANZE FAMILIE - 8 Tage/ 2x, 14 Tage/ 4x

- Finnische Sauna (trocken) mit Dampfzeremonien;
- Sanarium- Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft
- Jacuzzi-Welt: reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, regenerierendes Algen- und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.

UNBEGRENZTER AQUAPARK - innere und äußere Pools mit beheiztem Wasser:

- Rekreatiionsbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen(innen) geöffnet das ganze Jahr,
- Schwimmbecken für Kinder mit Rutschen (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- Multifunktionale Pools mit Attraktionen (außen) geöffnet seit 29.05. bis zu 16.09.
- Pool mit Meereswellen (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- 6 Wasserrutschen (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- Dampfbad und Thalasso-inhalationen geöffnet seit 01.06 bis 30.09

SPORT

Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic, Bewegungsübungen im Wasser, Tennisplatz, Volleyball - und Fußballfeld - Mini-Fußball, Tische zum Tischtennis.

FAMILIENANIMATIONSPROGRAMM - laut dem Veranstaltungsprogramm des Resorts

- Kunstwerkstätte: Basteln von Meeresandenken
- kulinarische Mini - Werkstätte: Zubereitung der bunten Butterbrote und Salate
- koedukative Spiele mit Eltern und Kindern
- Karaoke - wir singen zusammen
- Lagerfeuer mit Bratwürsten und Erbsensuppe vom Kessel

FÜR KINDER

- Eine Überraschung im Zimmer zur Begrüßung der jüngsten Gäste
- 1 x fantasievolles Gesichtsminken (bis 8 Jahre) 8 Tage/ 1x, 14 Tage/ 1x
- 1 x alkoholfreier Aperitif „CocoJumbo“ (9 - 15 Jahre) 8 Tage/ 1x, 14 Tage/ 1x

ANIMATIONSPROGRAMM FÜR KINDER findet laut dem Programm des Resorts statt: Seifenwerkstätte, Besuch von Clown, Mini-Disco

TÄGLICHE ATTRAKTIONEN FÜR KINDER

- Kinderwelt "TROPI" - Spielzentrum mit Pools, Bällchen und Rutschen (3-8 Jahre),
- Mini-Club "COCO" (3-8 Jahre) - Kinder bleiben unter Aufsicht der Kindergärtnerin,
- Playland "JUMBO" - Spielbereich für Kinder und Jugendliche, u.a. Xbox - 37 Spiele, 2 Interaktive Türme; Knoocker, Brettspiel - Bereich,
- Äußere Kinderplätze

FÜR ELTERN

- physiotherapeutische Massage Wellssystem Hydro Jet Medical - 8 Tage/ 1x, 14 Tage/ 2x
- Nachtpartys: Dancings, Discos, Karaoke - finden laut dem Veranstaltungsprogramm statt.



ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ- 8 дней/2х, 14 дней/4х

- Финская сауна (сухая) с паровыми церемониями;
- Санариум - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;
- Мир джакузи: очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК -бассейны наружные и крытые с подогреваемой водой

- бассейн расслабляющий с дикой рекой и 2 горками (крытый) открытый в течении всего года,
- бассейн с аттракционами для детей с горками(крытый) открытый в течении всего года,
- многофункциональные бассейны с аттракционами (наружные) открыты с 29.05 по 16.06,
- бассейн с морской волной (наружный) открыт с 16.06 до 9.09,
- 6 водных горок (наружные) открыты с 16.06 до 9.09,
- паровая баня и солевые ингаляции в гроте с водопадами с 01.06 по 30.09 .

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика, гимнастика в бассейне, теннисный корт, площадки для игры в волейбол и футбол - мини футбол, столы для настольного тенниса.

СЕМЕЙНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРГРАММА - проходит согласно программы Ресорта

- художественные мастерские: делаем сувениры с моря
- кулинарные мини-мастерские: делаем красочные бутерброды, салаты
- коэдукционные игры с родителями и детьми
- караоке - давайте петь вместе ,костер с колбасой и гороховым супом из котла

ДЛЯ ДЕТЕЙ

- сюрприз в номере на приветствие Самых Младших Гостей,
- 1 x фантазийное крашение лица (до 8 лет), 8 дней/1х, 14 дней/1х
- 1 x безалкогольный коктейль "CocoJumbo" (9-15 лет), 8 дней/1х, 14 дней/1х

АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ - проходит согласно программы Ресорта: мыльная и сольная мастерская, визит Клоунов, художественная мастерская мини-дискотека,

ЕЖЕДНЕВНЫЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ:

- Детский мир "TROPI" - игровой центр с бассейнами, мячиками и горками (3-8 лет),
- Мини клуб "COCO" (3-8 лет) - дети остаются под опекой воспитательницы,
- Плейленд "JUMBO" - игровая зона для молодых и старших, Xbox – 37 игр, 2 интерактивные башни, кноокер, зона настольных игр и тд.,
- Наружные игровые площадки

ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

- физиотерапевтический массаж Wellssystem Hydro Jet Medical - 8 дней/ 1х, 14 дней/ 2х
- Ночные мероприятия: дансинги, дискотеки, караоке - проходит согласно программы ресорта

TOGETHER TO THE SEA! Your price includes: 3 - 6 days
ZUSAMMEN ANS MEER! Im Angebot inbegriffen: 3 - 6 Tage
ВМЕСТЕ НА МОРЕ! В стоимости проживания: 3 - 6 дней



4 days from 600,-/pers



FOR THE WHOLE FAMILY

CATERING All inclusive (more on page 6).

1 x RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE FOR THE WHOLE FAMILY

- Finnish sauna, with steam ceremonies;
- Sanarium- i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;
- Jacuzzi world-baths: cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK – indoor and outdoor pools with heated water:

- Recreational pool with rushing river and 2 slides (inside) available throughout the year;
- Internal pool for children "Water Fairytale" with slides (inside) available throughout the year;
- Multi-functional pools with water attractions (outside) open from 29.05 to 16.09;
- Pool with the sea wave (external) open from 16.06 to 9.09;
- 6 water slides (outdoor) open from 16.06 to 9.09;
- Steam bath and thalasso inhalation in a cave with waterfalls - open from 01.06 to 30.09.

SPORT

Fitness – gym, aerobic, aqua aerobic, physical activities in the pool, tennis court, volleyball court, football pitch - table football, table tennis.

FAMILY ANIMATION PROGRAMME – carried out according to the Resort's schedule

- art workshop: creating souvenirs from the sea;
- mini culinary workshop: making colourful sandwiches, salads;
- coeducational games with parents and children;
- karaoke - sing together;
- campfire with sausages and pea soup from cauldron.

FOR CHILDREN

- WELCOME SURPRISE IN THE ROOM for Youngest Guests,

CHILDREN ANIMATION PROGRAMME - carried out according to the Resort's schedule: soap workshops, clowns visit, Mini disco.

DAILY ENTERTAINMENT FOR KIDS

- Children's World "TROPI" - fun centre with pools, balls and slides (3-8 years of age);
- Mini Club "COCO" (3-8 years of age) - children are under the care of a qualified kinderg. teacher;
- Playland "JUMBO" - a games zone for younger and older including Xboxes - 37 games, 2 interactive towers, Knochler, board games arena.
- External playgrounds.

FOR PARENTS

- 1 x physiotherapeutic massage Wellssystem Hydro Jet Medical
- night events: dances, disco, karaoke - carried out according to the Resort's schedule.



FÜR DIE GANZE FAMILIE

SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

1 x ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE FÜR DIE GANZE FAMILIE

- Finnische Sauna (trocken) mit Dampfzeremonien;
- Sanarium- Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft
- Jacuzzi-Welt: reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, egenerierendes Algen- und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.

UNBEGRENZTER AQUAPARK - innere und äußere Pools mit beheiztem Wasser:

- Rekreatiionsbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen(innen) geöffnet das ganze Jahr,
- Schwimmbecken für Kinder mit Rutschen (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- Multifunktionale Pools mit Attraktionen (außen) geöffnet seit 29.05. bis zu 16.09.
- Pool mit Meereswellen (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- 6 Wasserrutschen (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- Dampfbad und Thalasso-inhalationen geöffnet seit 01.06 bis 30.09

SPORT

Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic, Bewegungsübungen im Wasser, Tennisplatz, Volleyball - und Fußballfeld - Mini-Fußball, Tische zum Tischtennis

FAMILIENANIMATIONSPROGRAMM - laut dem Veranstaltungsprogramm des Resorts

- Kunstwerkstätte: Basteln von Meeresandenken
- kulinarische Mini - Werkstätte: Zubereitung der bunten Butterbrote und Salate
- koedukative Spiele mit Eltern und Kindern
- Karaoke - wir singen zusammen
- Lagerfeuer mit Bratwürsten und Erbsensuppe vom Kessel

FÜR KINDER

- EINE ÜBERRASCHUNG IM ZIMMER zur Begrüßung der jüngsten Gäste

ANIMATIONSPROGRAMM FÜR KINDER findet laut dem Programm des Resorts statt: Seifenwerkstätte, Salzteig - Basteleien, Kunstwerkstätte, Besuch von Clowns, Mini-Disco,

TÄGLICHE ATTRAKTIONEN FÜR KINDER

- Kinderwelt "TROPI" - Spielzentrum mit Pools, Bällchen und Rutschen (3-8 Jahre),
- Mini-Club "COCO" (3-8 Jahre) - Kinder bleiben unter Aufsicht der Kindergärtnerin,
- Playland "JUMBO" - Spielbereich für Kinder und Jugendliche, u.a. Xbox - 37 Spiele, 2 Interaktive Türme; Knochler, Brettspiel - Bereich,
- Äußere Kinderplätze

FÜR ELTERN

- physiotherapeutische Massage 1 x Wellssystem Hydro Jet Medical
- Nachtpartys: Dancings, Discos, Karaoke- finden laut dem Veranstaltungsprogramm statt.



ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

1 x РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

- Финская сауна (сухая) с паровыми церемониями;
- Санариум - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;
- Мир джакузи: очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК -бассейны наружные и крытые с подогреваемой водой

- бассейн расслабляющий с дикой рекой и 2 горками (крытый) открытый в течении всего года,
- бассейн с аттракционами для детей с горками(крытый) открытый в течении всего года,
- многофункциональные бассейны с аттракционами (наружные) открыты с 29.05 по 16.06,
- бассейн с морской волной (наружный) открыт с 16.06 до 9.09,
- 6 водных горок (наружные) открыты с 16.06 до 9.09,
- паровая баня и солевые ингаляции в гrotte с водопадами с 01.06 по 30.09.

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика, гимнастика в бассейне теннисный корт, площадки для игры в волейбол и футбол - мини футбол, столы для настольного тенниса.

СЕМЕЙНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРГРАММА - проходит согласно программы Ресорта

- художественные мастерские: делаем сувениры с моря
- кулинарные мини-мастерские: делаем красочные бутерброды, салаты
- коэдукционные игры с родителями и детьми
- караоке - давайте петь вместе, костер с колбасой и гороховым супом из котла

ДЛЯ ДЕТЕЙ

- сюрприз в номере на приветствие Самых Младших Гостей,

АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ - проходит согласно программы Ресорта: мыльная и сольная мастерская, визит Клоунов, художественная мастерская мини-дискотека,

ЕЖЕДНЕВНЫЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ:

- Детский мир "TROPI" - игровой центр с бассейнами, мячиками и горками (3-8 лет),
- Мини клуб "COCO" (3-8 лет) - дети остаются под опекой воспитательницы,
- Плейленд "JUMBO" - игровая зона для молодых и старших, Xbox - 37 игр, 2 интерактивные башни, кноокер, зона настольных игр и тд.,
- Наружные игровые площадки

ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

- 1 x физиотерапевтический массаж Wellssystem Hydro Jet Medical
- Ночные мероприятия: дансинги, дискотеки, караоке - проходит согласно программы ресорта

I AM GOING WITH MY GRANDPARENTS

Your price includes: 8 days/7 nights, 14 days / 13 nights, 15 days / 14 nights

ICH FAHRE MIT OMA UND OPA

Im Angebot inbegriffen: 8 Tage / 7 Übernacht., 14 Tage / 13 Übernacht., 15 Tage / 14 Übernacht.

ЕДУ С БАБУШКОЙ И ДЕДУШКОЙ

В стоимости проживания: 8 дней/ 7 ночей, 14 дней/ 13 ночей, 15 дней/ 14 ночей.



8 days from 1134,-/pers



FOR THE WHOLE FAMILY

CATERING All inclusive (more on page 6).

MEDICAL CARE

RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE FOR THE WHOLE FAMILY- 8 days / 2 x - 14 days / 4 x.

- Finnish sauna, with steam ceremonies;
- Sanarium- i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;
- Jacuzzi world-baths: cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.
- UNLIMITED AQUAPARK – indoor and outdoor pools with heated water:
- Recreational pool with rushing river and 2 slides (inside) available throughout the year;
- Internal pool for children "Water Fairytale" with slides (inside) available throughout the year;
- Multi-functional pools with water attractions (outside) open from 29.05 to 16.09;
- Pool with the sea wave (external) open from 16.06 to 9.09;
- 6 water slides (outdoor) open from 16.06 to 9.09;
- Steam bath and thalasso inhalation in a cave with waterfalls - open from 01.06 to 30.09.

SPORT

Fitness – gym, aerobic, aqua aerobic, physical activities in the pool, tennis court, volleyball court, football pitch - table football, table tennis.

FAMILY ANIMATION PROGRAMME – carried out according to the Resort's schedule

- art workshop: creating souvenirs from the sea;
- mini culinary workshop: making colourful sandwiches, salads;
- coeducational games with parents and children;
- karaoke - sing together;
- campfire with sausages and pea soup from cauldron.

FOR GRANDCHILDREN

- welcome surprise in the room for Youngest Guests,
- 1 x ornamental tattoo on hand (up to the age of 8)
- 1 x non-alcoholic drink "CocoJumbo" (9-15 years of age)

CHILDREN ANIMATION PROGRAMME - carried out according to the Resort's schedule: soap workshops, clowns visit, Mini disco.

DAILY ENTERTAINMENT FOR KIDS

- Children's World "TROPI" - fun centre with pools, balls and slides (3-8 years of age);
- Mini Club "COCO" (3-8 years of age) - children are under the care of a qualified kinderg. teacher;
- Playland „JUMBO" - a games zone for younger and older including Xboxes - 37 games, 2 interactive towers, Knoocker, board games arena.
- External playgrounds.

FOR GRANDPARENTS

- 2 medical treatments throughout the stay according to the Resort doctor's recommendations
- night events: dances, disco, karaoke - carried out according to the Resort's schedule



FÜR DIE GANZE FAMILIE

SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

MEDIZINISCHE BETREUUNG

ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE FÜR DIE GANZE FAMILIE - 8 Tage / 2 x, 14 Tage / 4 x

- Finnische Sauna (trocken) mit Dampfzeremonien;
- Sanarium- Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft
- Jacuzzi-Welt: reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, egenerierendes Algen- und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.
- UNBEGRENZTER AQUAPARK - innere und äußere Pools mit beheiztem Wasser:
- Rekreativbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- Schwimmbecken für Kinder mit Rutschen (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- Multifunktionale Pools mit Attraktionen (außen) geöffnet seit 29.05. bis zu 16.09.
- Pool mit Meereswellen (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- 6 Wasserrutschen (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- Dampfbad und Thalassoinhalationen geöffnet seit 01.06 bis 30.09

SPORT

Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic, Bewegungsübungen im Wasser, Tennisplatz, Volleyball - und Fußballfeld - Mini-Fußball, Tische zum Tischtennis.

FAMILIENANIMATIONSPROGRAMM - laut dem Veranstaltungsprogramm des Resorts

- Kunstwerkstätte: Basteln von Meeresandenken
- kulinarische Mini - Werkstätte: Zubereitung der bunten Butterbrote und Salate
- koedukative Spiele mit Großeltern und Kindern
- Karaoke - wir singen zusammen
- Lagerfeuer mit Bratwürsten und Erbsensuppe vom Kessel

NUR FÜR ENKELKINDER

- Überraschung zur Begrüßung der jüngsten Gäste,
- 1x Tattoo auf den Arm (bis 8 Jahre) 8Tge/1x, 14 Tage/1x,
- 1x alkoholfreies Aperitif "CocoJumbo" (9-15 Jahre) 8Tge/1x, 14

ANIMATIONSPROGRAMM FÜR KINDER findet laut dem Programm des Resorts statt: Seifenwerkstätte, Kunstwerkstätte, Salzteig - Basteleien, Besuch von Clowns, Mini-Disco,

TÄGLICHE ATTRAKTIONEN FÜR KINDER

- Kinderwelt "TROPI" - Spielzentrum mit Pools, Bällchen und Rutschen (3-8 Jahre),
- Mini-Club "COCO" (3-8 Jahre) - Kinder bleiben unter Aufsicht der Kindergärtnerin,
- Playland "JUMBO" - Spielbereich für Kinder und Jugendliche, u.a. Xbox - 37 Spiele, 2 Interaktive Türme; Knoocker, Brettspiel - Bereich,
- Äußere Kinderplätze

FÜR OMA UND OPA

- 2 x Rehabehandlungen aus dem Bereich des Grundpakets nach Verordnung
- Nachtpartys: Dancings, Discos, Karaoke - findet laut dem Veranstaltungskalender statt.



ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ- 8 дней / 2 x, 14 дней / 4 x

- Финская сауна (сухая) с паровыми церемониями;
- Санариум - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;
- Мир джакузи: очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.
- БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК - бассейны наружные и крытые с подогреваемой водой
- бассейн расслабляющий с дикой рекой и 2 горками (крытый) открытый в течении всего года,
- бассейн с аттракционами для детей с горками (крытый) открытый в течении всего года,
- многофункциональные бассейны с аттракционами (наружные) открыты с 29.05 по 16.06,
- бассейн с морской волной (наружный) открыт с 16.06 до 9.09,
- 6 водных горок (наружные) открыты с 16.06 до 9.09,
- паровая баня и солевые ингаляции в гроте с водопадами с 01.06 по 30.09.

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика, гимнастика в бассейне теннисный корт, площадки для игры в волейбол и футбол - мини футбол, столы для настольного тенниса.

СЕМЕЙНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА - проходит согласно программы Ресорта

- художественные мастерские: делаем сувениры с моря
- кулинарные мини-мастерские: делаем красочные бутерброды, салаты
- коздукационные игры с родителями и детьми
- караоке - давайте петь вместе, костер с колбасой и гороховым супом из котла

ДЛЯ ВНУКОВ

- сюрприз в номере на приветствие Самых Младших Гостей,
- 1x декоративная татуировка на руку (до 8 лет), 8 дней / 1x, 14 дней / 1x
- 1x безалкогольный коктейль "CocoJumbo" (9-15 лет), 8 дней / 1x, 14 дней / 1x

АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ - проходит согласно программы Ресорта: мыльная и сольная мастерская, визит Клоунов, художественная мастерская мини-дискотека,

ЕЖЕДНЕВНЫЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ:

- Детский мир "TROPI" - игровой центр с бассейнами, мячиками и горками (3-8 лет),
- Мини клуб "COCO" (3-8 лет) - дети остаются под опекой воспитательницы,
- Плейленд "JUMBO" - игровая зона для молодых и старших, Xbox - 37 игр, 2 интерактивные башни, Knoocker, зона настольных игр и тд.,
- Наружные игровые площадки

ДЛЯ БАБУШКИ И ДЕДУШКИ

- 2 лечебные процедуры во все процедурные дни согласно показаниям врача Ресорта
- ночные мероприятия: дансинги, дискотеки, караоке - проходит согласно программы Ресорта

SUCCESS OF HEALTH 50+ Your price includes: 8 days/7 nights, 14 days / 13 nights, 15 days / 14 nights
ERFOLG DER GESUNDHEIT 50+ Im Angebot inbegriffen: 8 Tage / 7 Übernacht., 14 Tage / 13 Übernacht., 15 Tage / 14 Übernacht.
УСПЕХ ЗДОРОВЬЯ 50+ В стоимости проживания: 8 дней/ 7 ночей, 14 дней/ 13 ночей, 15 дней/ 14 ночей.



8 days from 1134,-/pers



CATERING All inclusive (more on page 6).

MEDICAL CARE

4 MEDICAL TREATMENTS throughout the stay according to the Resort doctor's recommendations from basic package (more on page 12)

1 x RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE

- **Finnish sauna, with steam ceremonies;**
- **Sanarium**- i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;
- **Jacuzzi world-baths:** cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK – indoor and outdoor pools with heated water:

- **Recreational pool with rushing river and 2 slides** (inside) available throughout the year;
- **Internal pool for children "Water Fairytale" with slides** (inside) available throughout the year;
- **Multi-functional pools with water attractions** (outside) open from 29.05 to 16.09;
- **Pool with the sea wave** (external) open from 16.06 to 9.09;
- **6 water slides** (outdoor) open from 16.06 to 9.09;
- **Steam bath and thalasso inhalation in a cave with waterfalls** - open from 01.06 to 30.09.

SPORT

Fitness – gym, aerobic, aqua aerobic, physical activities in the pool, tennis court, volleyball court, football pitch - table football, table tennis.

VARIED DAY AND NIGHT ANIMATION AND ENTERTAINMENT PROGRAM

incl. dances, disco, karaoke - carried out according to the Resort's schedule.



SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

MEDIZINISCHE BETREUUNG

4 HEILBEHANDLUNGEN während aller Heiltagen nach den Empfehlungen des Hotelarztes aus dem Bereich des Grundpakets (mehr auf der Seite 13)

ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE - 8 Tage /1x, 14 Tage /1x.

- **Finnische Sauna** (trocken) mit Dampfzeremonien;
- **Sanarium**- Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft
- **Jacuzzi-Welt:** reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, egenerierendes Algen-und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.

UNBEGRENZTER AQUAPARK - innere und äußere Pools mit beheiztem Wasser:

- **Rekreatiionsbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen**(innen) geöffnet das ganze Jahr,
- **Schwimmbecken für Kinder mit Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- **Multifunktionale Pools mit Attraktionen** (außen) geöffnet seit 29.05. bis zu 16.09.
- **Pool mit Meereswellen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- **6 Wasserrutschen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- **Dampfbad und Thalassoinhalationen** geöffnet seit 01.06 bis 30.09

SPORT

Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic, Bewegungsübungen im Wasser, Tennisplatz, Volleyball - und Fußballfeld - Mini-Fußball, Tische zum Tischtennis..

ABWECHSLUNGSREICHES ANIMATIONS- UND UNTERHALTUNGSPROGRAMM AM TAG UND AM ABEND u.a.: Dancings, Discos, Karaoke- finden laut dem Veranstaltungsprogramm statt.



ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

4 ЛЕЧЕБНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ во все процедурные дни согласно показаниям врача Курорта в рамках базового пакета (больше на стр. 13)

1 x РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС

- **Финская сауна** (сухая) с паровыми церемониями;
- **Санариум** - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;
- **Мир джакузи:** очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК - бассейны наружные и крытые с подогреваемой водой

- **бассейн расслабляющий с дикой рекой** и 2 горками (крытый) открытый в течении всего года,
- **бассейн с аттракционами для детей** с горками(крытый) открытый в течении всего года,
- **многофункциональные бассейны с аттракционами** (наружные) открыты с 29.05 по 16.06,
- **бассейн с морской волной** (наружный) открыт с 16.06 до 9.09,
- **6 водных горок** (наружные) открыты с 16.06 до 9.09,
- **паровая баня и солевые ингаляции** в гrotte с водопадами с 01.06 по 30.09.

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика, гимнастика в бассейне, теннисный корт, площадки для игры в волейбол и футбол - мини футбол, столы для настольного тенниса.

РАЗНООБРАЗНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДНЕМ И ВЕЧЕРОМ - проходит согласно программы Ресорта ; дансинги, дискотеки, караоке.



FIT STAY IN THE SLOW RHYTHM Your price includes: 8 days/7 nights, 14 days / 13 nights

FIT-AUFENTHALT IN SLOW-RHYTHMUS Im Angebot inbegriffen: 8 Tage / 7 Übernacht., 14 Tage / 13 Übernacht.

ПУТЕВКА FITB РИТМЕ SLOW В стоимости проживания: 8 дней/ 7 ночей, 14 дней/ 13 ночей.



CATERING All inclusive (more on page 6).

CLASSIC MASSAGE OF WHOLE BODY - 8 days / 1 x, 14 days / 2 x.

SPA CAPSULE - 8 days / 2 x, 14 days / 4 x.

SUNBATHING SEANCE ON THE SUNNY MEADOW - 8 days / 1 x, 14 days / 2 x.

MORNING GYMNASICS IN THE WATER - 8 days / 5 x, 14 days / 10 x.

NORDIC WALKING WITH THE INSTRUCTOR - 8 days / 4 x, 14 days / 8 x.

WELLNESS COCKTAIL - 8 days / 1 x, 14 days / 2 x.

UNLIMITED RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE

- **Finnish sauna, with steam ceremonies;**
- **Sanarium**- i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;
- **Jacuzzi world-baths:** cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK – indoor and outdoor pools with heated water:

- **Recreational pool with rushing river and 2 slides** (inside) available throughout the year;
- **Internal pool for children "Water Fairytale" with slides** (inside) available throughout the year;
- **Multi-functional pools with water attractions** (outside) open from 29.05 to 16.09;
- **Pool with the sea wave** (external) open from 16.06 to 9.09;
- **6 water slides** (outdoor) open from 16.06 to 9.09;
- **Steam bath and thalasso inhalation in a cave with waterfalls** - open from 01.06 to 30.09.

SPORT

Fitness – gym, aerobic, aqua aerobic, physical activities in the pool, tennis court, volleyball court, football pitch - table football, table tennis.

VARIED DAY AND NIGHT ANIMATION AND ENTERTAINMENT PROGRAM

incl. dances, disco, karaoke - carried out according to the Resort's schedule.

DAILY ENTERTAINMENT FOR KIDS

- **Children's World "TROPI"** - fun centre with pools, balls and slides (3-8 years of age);
- **Mini Club "COCO"** (3-8 years of age) - children are under the care of a qualified kinderg. teacher;
- **Playland „JUMBO“** - a games zone for younger and older including Xboxes - 37 games, 2 interactive towers, Knochler, board games arena.
- **External playgrounds.**



SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

KLASSISCHE MASSAGE DES GANZEN KÖRPERS - 8 Tage / 1 x, 14 Tage / 2 x.

SPA KAPSEL - 8 Tage / 2 x, 14 Tage / 4 x.

SONNENBAD AUF DER SONNENWIESE - 8 Tage / 1 x, 14 Tage / 2 x.

MORGENGYMNASTIK IM WASSER - 8 Tage / 5 x, 14 Tage / 10 x.

NORDIC WALKING MIT INSTRUKTOR - 8 Tage / 4 x, 14 Tage / 8 x.

WELLNESS COCKTAIL - 8 Tage / 1 x, 14 Tage / 2 x.

ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE UNBEGRENZTE EINTRITT

- **Finnische Sauna** (trocken) mit Dampfzeremonie;
- **Sanarium**- Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft
- **Jacuzzi-Welt:** reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, regenerierendes Algen- und Thermalbad, stärendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.

UNBEGRENZTER AQUAPARK - innere und äußere Pools mit beheiztem Wasser:

- **Rekreatiionsbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- **Schwimmbecken für Kinder mit Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- **Multifunktionale Pools mit Attraktionen** (außen) geöffnet seit 29.05. bis zu 16.09.
- **Pool mit Meereswellen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- **6 Wasserrutschen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- **Dampfbad und Thalassoinhalationen** geöffnet seit 01.06 bis 30.09

SPORT

Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic, Bewegungsübungen im Wasser, Tennisplatz, Volleyball - und Fußballfeld - Mini-Fußball, Tische zum Tischtennis.

ABWECHSLUNGSREICHES ANIMATIONS- UND UNTERHALTUNGSPROGRAMM AM TAG UND AM ABEND u.a.: Dancings, Discos, Karaoke- finden laut dem Veranstaltungsprogramm statt.

TÄGLICHE ATTRAKTIONEN FÜR KINDER

- **Kinderwelt "TROPI"** - Spielzentrum mit Pools, Bällchen und Rutschen (3-8 Jahre),
- **Mini-Club "COCO"** (3-8 Jahre) - Kinder bleiben unter Aufsicht der Kindergärtnerin,
- **Playland "JUMBO"** - Spielbereich für Kinder und Jugendliche , u.a. Xbox - 37 Spiele, 2 Interaktive Türme; Knochler, Brettspiele- Bereich,
- **Äußere Kinderplätze**



ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

КЛАССИЧЕСКИЙ МАССАЖ ЦЕЛОГО ТЕЛА - 8 дней / 1 x, 14 дней / 2 x.

КАПСУЛА СПА - 8 дней / 2 x, 14 дней / 4 x.

СЕАНС ЗАГАРА НА СОЛНЕЧНОЙ ЛУЖАЙКЕ - 8 дней / 1 x, 14 дней / 2 x.

УТРЕННЯЯ ГИМНАСТИКА В ВОДЕ - 8 дней / 5 x, 14 дней / 10 x.

NORDIC WALKING С ИНСТРУКТОРОМ - 8 дней / 4 x, 14 дней / 8 x.

КОКТЕЙЛЬ WELLNESS - 8 дней / 1 x, 14 дней / 2 x.

РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ

- **Финская сауна** (сухая) с паровыми церемониями;
- **Санариум** - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;
- **Мир джакузи:** очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК - бассейны наружные и крытые с подогреваемой водой

- **бассейн расслабляющий с дикой рекой** и 2 горками (крытый) открытый в течении всего года,
- **бассейн с аттракционами для детей** с горками(крытый) открытый в течении всего года,
- **многофункциональные бассейны с аттракционами** (наружные) открыты с 29.05 по 16.06,
- **бассейн с морской волной** (наружный) открыт с 16.06 до 9.09,
- **6 водных горок** (наружные) открыты с 16.06 до 9.09,
- **паровая баня и солевые ингаляции** в гроте с водопадами с 01.06 по 30.09.

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика, гимнастика в бассейне, теннисный корт, площадки для игры в волейбол и футбол - мини футбол, столы для настольного тенниса.

РАЗНООБРАЗНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДНЕМ И ВЕЧЕРОМ - проходит согласно программы Ресорта ; дансинги, дискотеки, караоке.

ЕЖЕДНЕВНЫЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ:

- **Детский мир "TROPI"** - игровой центр с бассейнами, мячиками и горками (3-8 лет),
- **Мини клуб "COCO"** (3-8 лет) - дети остаются под опекой воспитательницы,
- **Плейленд "JUMBO"** - игровая зона для молодых и старших, Xbox - 37 игр, 2 интерактивные башни, кноокер, зона настольных игр и тд.,
- **Наружные игровые площадки**

RELAXATION + HEALTH

Your price includes: 8 days/7 nights, 14 days / 13 nights, 15 days / 14 nights

ERHOLUNG + GESUNDHEIT

Im Angebot inbegriffen: 8 Tage / 7 Übernacht., 14 Tage / 13 Übernacht., 15 Tage / 14 Übernacht.

ОТДЫХ + ЗДОРОВЬЕ

В стоимости проживания: 8 дней/ 7 ночей, 14 дней/ 13 ночей, 15 дней/ 14 ночей.



CATERING All inclusive (more on page 6).

MEDICAL CARE

3 MEDICAL TREATMENTS throughout the stay according to the Resort doctor's recommendations from basic package (more on page 12)

RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE - 8 days / 1 x, 14 days / 1 x

- **Finnish sauna, with steam ceremonies;**
- **Sanarium** - i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;
- **Jacuzzi world-baths:** cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK – indoor and outdoor pools with heated water:

- **Recreational pool with rushing river and 2 slides** (inside) available throughout the year;
- **Internal pool for children "Water Fairytale" with slides** (inside) available throughout the year;
- **Multi-functional pools with water attractions** (outside) open from 29.05 to 16.09;
- **Pool with the sea wave** (external) open from 16.06 to 9.09;
- **6 water slides** (outdoor) open from 16.06 to 9.09;
- **Steam bath and thalasso inhalation in a cave with waterfalls** - open from 01.06 to 30.09.

SPORT

Fitness – gym, aerobic, aqua aerobic, physical activities in the pool, tennis court, volleyball court, football pitch - table football, table tennis.

FAMILY ANIMATION PROGRAMME – carried out according to the Resort's schedule

- **art workshop:** creating souvenirs from the sea;
- **mini culinary workshop:** making colourful sandwiches, salads;
- **coeducational games** with parents and childrens;
- **karaoke** - sing together;
- **campfire with sausages and pea soup from cauldron.**

CHILDREN ANIMATION PROGRAMME - carried out according to the Resort's schedule: soap workshops, clowns visit, fairytales reading, Mini disco, fairytales séance.

DAILY ENTERTAINMENT FOR KIDS

- **Children's World "TROPI"** - fun centre with pools, balls and slides (3-8 years of age);
- **Mini Club "COCO"** (3-8 years of age) - children are under the care of a qualified kinderg. teacher;
- **Playland „JUMBO"** - a games zone for younger and older including Xboxes - 37 games, 2 interactive towers, Knoocker, board games arena.
- **External playgrounds.**

FOR ADULTS VARIED ANIMATION AND ENTERTAINMENT PROGRAM DAY AND NIGHT incl. dances, disco, karaoke - carried out according to the resort's schedule.



SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

MEDIZINISCHE BETREUUNG

3 HEILBEHANDLUNGEN während aller Heiltagen nach den Empfehlungen des Hotelarztes aus dem Bereich des Grundpakets (mehr auf der Seite 13)

ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE - 8 Tage 1x/14 Tage 1x

- **Finnische Sauna** (trocken) mit Dampfzeremonie;
- **Sanarium** - Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft
- **Jacuzzi-Welt:** reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, egenerierendes Algen- und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.

UNBEGRENZTER AQUAPARK - innere und äußere Pools mit beheiztem Wasser:

- **Rekreatiionsbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- **Schwimmbecken für Kinder mit Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- **Multifunktionale Pools mit Attraktionen** (außen) geöffnet seit 29.05. bis zu 16.09.
- **Pool mit Meereswellen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- **6 Wasserrutschen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,
- **Dampfbad und Thalassoinhalationen** geöffnet seit 01.06 bis 30.09

SPORT

Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic, Bewegungsübungen im Wasser, Tennisplatz, Volleyball - und Fußballfeld - Mini-Fußball, Tische zum Tischtennis.

FAMILIENANIMATIONSPROGRAMM - laut dem Veranstaltungsprogramm des Resorts

- **Kunstwerkstätte:** Basteln von Meeresandenken
- **kulinarische Mini - Werkstätte:** Zubereitung der bunten Butterbrote und Salate
- **koedukative Spiele** mit Eltern und Kindern
- **Karaoke** - wir singen zusammen
- **Lagerfeuer mit Bratwürsten und Erbsensuppe vom Kessel**

ANIMATIONSPROGRAMM FÜR KINDER findet laut dem Programm des Resorts statt: Seifenwerkstätte, Besuch von Clowns, Kunstwerkstätte, Salzteig - Basteleien, Mini-Disco,

TÄGLICHE ATTRAKTIONEN FÜR KINDER

- **Kindergarten "TROPI"** - Spielzentrum mit Pools, Bällchen und Rutschen (3-8 Jahre),
- **Mini-Club "COCO"** (3-8 Jahre) - Kinder bleiben unter Aufsicht der Kindergärtnerin,
- **Playland "JUMBO"** - Spielbereich für Kinder und Jugendliche, u.a. Xbox - 37 Spiele, 2 Interaktive Türme; Knoocker, Brettspiele - Bereich,
- **Äußere Kinderplätze**

ABWECHSLUNGSREICHES ANIMATIONS- UND UNTERHALTUNGSPROGRAMM AM TAG UND NACHT u.a. Dancings, Diskos, Karaoke - findet laut dem Programm des Resorts statt.



ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

3 ЛЕЧЕБНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ во все процедурные дни согласно показаниям врача Курорта в рамках базового пакета (больше на стр. 13)

1 x РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС

- **Финская сауна** (сухая) с паровыми церемониями;
- **Санариум** - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;
- **Мир джакузи:** очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК - бассейны наружные и крытые с подогреваемой водой

- **бассейн расслабляющий с дикой рекой** и 2 горками (крытый) открытый в течении всего года,
- **бассейн с аттракционами для детей** с горками(крытый) открытый в течении всего года,
- **многофункциональные бассейны с аттракционами** (наружные) открыты с 29.05 по 16.06,
- **бассейн с морской волной** (наружный) открыт с 16.06 до 9.09,
- **6 водных горок** (наружные) открыты с 16.06 до 9.09,
- **паровая баня и солевые ингаляции** в гrotte с водопадами с 01.06 по 30.09.

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика, гимнастика в бассейне, теннисный корт, площадки для игры в волейбол и футбол - мини футбол, столы для настольного тенниса.

СЕМЕЙНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРГРАММА - проходит согласно программы Ресорта

- **удожественные мастерские:** делаем сувениры с моря
- **кулинарные мини-мастерские:** делаем красочные бутерброды, салаты
- **коэдукационные игры** с родителями и детьми
- **караоке** - давайте петь вместе,
- **костер с колбасой и гороховым супом из котла**

АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ - проходит согласно программы Ресорта:

мыльная мастерская, художественная и соляная мастерская, визит Клоунов, мини-дискотека

ЕЖЕДНЕВНЫЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ:

- **Детский мир "TROPI"** - игровой центр с бассейнами, мячиками и горками (3-8 лет),
- **Мини клуб "COCO"** (3-8 лет) - дети остаются под опекой воспитательницы,
- **Плейленд "JUMBO"** - игровая зона для молодых и старших, Xbox - 37 игр, 2 интерактивные башни, кноокер, зона настольных игр и т.д.,
- **Наружные игровые площадки**

РАЗНООБРАЗНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДНЕМ И ВЕЧЕРОМ

ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ - проходит согласно программы Ресорта : дансинги, дискотеки, караоке

IT IS GREAT WITH MY FRIENDS Your price includes: 3 - 6 days

MIT DEN FREUNDEN IST HERRLICH Der Preis umfasst: 3 - 6 Tage

С ДРУЗЬЯМИ ЗДОРОВО В стоимости проживания: 3 - 6 дней



8 days from 653,-/pers



CATERING All inclusive (more on page 6).

1 x **FACIAL TREATMENT: "Soft and bright"**

1 x **SPA CAPSULE OR POWER SLIM STUDIO**

1 x **SUNBATHING SEANCE ON THE SUNNY MEADOW**

1 x **RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE**

■ **Finnish sauna, with steam ceremonies;**

Sanarium - i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;

Jacuzzi world-baths: cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK – indoor and outdoor pools with heated water:

■ **Recreational pool with rushing river and 2 slides** (inside) available throughout the year;

■ **Internal pool for children "Water Fairytale" with slides** (inside) available throughout the year;

■ **Multi-functional pools with water attractions** (outside) open from 29.05 to 16.09;

■ **Pool with the sea wave** (external) open from 16.06 to 9.09;

■ **6 water slides** (outdoor) open from 16.06 to 9.09;

■ **Steam bath and thalasso inhalation in a cave with waterfalls** - open from 01.06 to 30.09.

SPORT

Fitness – gym, aerobic, aqua aerobic, physical activities in the pool, tennis court, volleyball court, football pitch - table football, table tennis.

VARIED DAY AND NIGHT ANIMATION AND ENTERTAINMENT PROGRAM

incl. dances, disco, karaoke - carried out according to the Resort's schedule.



SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

1 x **GESICHTSBEHANDLUNG:** „glatt und strahlend“

1 x **SPA KAPSEL ODER POWER SLIM STUDIO**

1 x **SONNENBAD AUF DER SONNENWIESE**

1 x **ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE**

■ **Finnische Sauna** (trocken) mit Dampfzeremonien;

■ **Sanarium** - Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft

■ **Jacuzzi-Welt:** reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, regenerierendes Algen- und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.

UNBEGRENZTER AQUAPARK - innere und äußere Pools mit beheiztem Wasser:

■ **Rekreatiionsbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,

■ **Schwimmbecken für Kinder mit Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,

■ **Multifunktionale Pools mit Attraktionen** (außen) geöffnet seit 29.05. bis zu 16.09.

■ **Pool mit Meereswellen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,

■ **6 Wasserrutschen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,

■ **Dampfbad und Thalassoinhalationen** geöffnet seit 01.06 bis 30.09

SPORT

Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic, Bewegungsübungen im Wasser, Tennisplatz, Volleyball - und Fußballfeld - Mini-Fußball, Tische zum Tischtennis.

ABWECHSLUNGSREICHES ANIMATIONS- UND UNTERHALTUNGSPROGRAMM AM TAG UND AM ABEND u.a.: Dancings, Discos, Karaoke - finden laut dem Veranstaltungsprogramm statt.



ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

1x **ПРОЦЕДУРА ДЛЯ ЛИЦА** "гладкая и чистая"

1x **КАПСУЛА СПА ИЛИ ПОВЕР СЛИМ СТУДИО**

1x **СЕАНС ЗАГАРА НА СОЛНЕЧНОЙ ЛУЖАЙКЕ**

1 x **РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС**

■ **Финская сауна** (сухая) с паровыми церемониями;

■ **Санариум** - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;

■ **Мир джакузи:** очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК - бассейны наружные и крытые с подогреваемой водой

■ **бассейн расслабляющий с дикой рекой** и 2 горками (крытый) открытый в течении всего года,

■ **бассейн с аттракционами для детей** с горками (крытый) открытый в течении всего года,

■ **многофункциональные бассейны с аттракционами** (наружные) открыты с 29.05 по 16.06,

■ **бассейн с морской волной** (наружный) открыт с 16.06 до 9.09,

■ **6 водных горок** (наружные) открыты с 16.06 до 9.09,

■ **паровая баня и солевые ингаляции** в гроте с водопадами с 01.06 по 30.09.

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика, гимнастика в бассейне, теннисный корт, площадки для игры в волейбол и футбол - мини футбол, столы для настольного тенниса.

РАЗНООБРАЗНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДНЕМ И ВЕЧЕРОМ - проходит согласно программы Ресорта ; дансинги, дискотеки, караоке.



TWO IN THE GLOW OF CANDLES Your price includes: 3 - 6 days

ZU ZWEIT IM KERZENSCHN Der Preis umfasst: 3 - 6 Tage

ДВОЕ ПРИ БЛЕСКЕ СВЕЧЕЙ В стоимости проживания: 3 - 6 дней



4 days from 718,-/pers



CATERING All inclusive (more on page 6).

WELCOME SURPRISE: wine in the room

BED OF ROSES

1 x ROMANTIC CANDLE LIGHT SUPPER WITH A GLASS OF WINE AND LOVE DESSERT on the terrace under the moonlight or at the la costa restaurant. The breathtaking view will surely make this day even more unforgettable.

1x SUNBATHING SEANCE ON THE SUNNY MEADOW

1 x SEDUCING BODY TREATMENT "Touch of happiness" PERFORMED BY YOUR PARTNER. The candle light, the aroma tempting your senses, amorous atmosphere are benefits to the treatment which will strongly enhance the relationship between two beloved people.

1 x RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE

■ **Finnish sauna, with steam ceremonies;**

■ **Sanarium**- i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;

■ **Jacuzzi world-baths:** cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK – indoor and outdoor pools with heated water:

■ **Recreational pool with rushing river and 2 slides** (inside) available throughout the year;

■ **Internal pool for children "Water Fairytale" with slides** (inside) available throughout the year;

■ **Multi-functional pools with water attractions** (outside) open from 29.05 to 16.09;

■ **Pool with the sea wave** (external) open from 16.06 to 9.09;

■ **6 water slides** (outdoor) open from 16.06 to 9.09;

■ **Steam bath and thalasso inhalation in a cave with waterfalls** - open from 01.06 to 30.09.

SPORT

Fitness – gym, aerobic, aqua aerobic, physical activities in the pool, tennis court, volleyball court, football pitch - table football, table tennis.

VARIED DAY AND NIGHT ANIMATION AND ENTERTAINMENT PROGRAM

incl. dances, disco, karaoke - carried out according to the Resort's schedule.



SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

ÜBERRASCHUNG ZUR BEGRÜßUNG: Wein im Zimmer

MIT ROSENBLÄTTERN BESTREUTES BETT

1 x ROMANTISCHES ABENDESSEN IM KERZENLICHT MIT GLAS WEIN UND LIEBESDESSERT im Mondlicht der Terrasse oder im Restaurant La Costa. Der schöne Blick von dem Restaurant lässt sich noch besser der besonderen Zeit erfreuen.

1 x SONNENBAD AUF DER SONNENWIESE- für zwei Personen

1 x GEMEINSAME KÖRPERBEHANDLUNG "BERÜHRUNG DES GLÜCKS" durchgeführt vom Partner. Kerzenschein, wohliger Duft, Liebesatmosphäre sind die Elemente der Behandlung, dank denen die Beziehungen zwischen den verliebten Personen noch enger werden.

1 x ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE

■ **Finnische Sauna** (trocken) mit Dampfzeremonien;

■ **Sanarium**- Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft

■ **Jacuzzi-Welt:** reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches

■ **Heilschlammbad, regenerierendes Algen- und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.**

UNBEGRENZTER AQUAPARK - innere und äußere Pools mit beheiztem Wasser:

■ **Rekreationsbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen(innen)** geöffnet das ganze Jahr,

■ **Schwimmbecken für Kinder mit Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,

■ **Multifunktionale Pools mit Attraktionen** (außen) geöffnet seit 29.05. bis zu 16.09.

■ **Pool mit Meereswellen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,

■ **6 Wasserrutschen** (außen) geöffnet seit 16.06 bis zu 09.09,

■ **Dampfbad und Thalassinhalationen** geöffnet seit 01.06 bis 30.09

SPORT

Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic, Bewegungsübungen im Wasser, Tennisplatz, Volleyball - und Fußballfeld - Mini-Fußball, Tische zum Tischtennis.

ABWECHSLUNGSREICHES ANIMATIONS- UND UNTERHALTUNGSPROGRAMM AM TAG UND AM ABEND u.a.: Dancings, Discos, Karaoke - finden laut dem Veranstaltungsprogramm statt.



ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

СЮРПРИЗ НА ПРИВЕТСТВИЕ: вино в номере

ЛОЖЕ УСЫПАНОЕ ЛЕПЕСТКАМИ РОЗ

1 x РОМАНТИЧЕСКИЙ УЖИН ПРИ БЛЕСКЕ СВЕЧЕЙ С БАКАЛОМ ВИНА И СЛАДКИМ ДЕСЕРТОМ на залитой сиянием месяца террасе. Открывающийся из нее вид будет уникальным приложением к торжественному ужину.

1x СЕАНС ЗАГАРА НА СОЛНЕЧНОЙ ЛУЖАЙКЕ

1 x СОВМЕСТНАЯ ДЛЯ ДВОИХ ПРОЦЕДУРА ДЛЯ ТЕЛА "ПРИКОСНОВЕНИЕ СЧАСТЬЯ"

ВЫПОЛНЯЕМАЯ ПАРТНЕРОМ. Блеск свечей, восторженный аромат, романтическое настроение - это дополнение к процедуре, укрепляющее чувства влюбленных людей.

1 x РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС

■ **Финская сауна** (сухая) с паровыми церемониями;

■ **Санариум** - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;

■ **Мир джакузи:** очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК - бассейны наружные и крытые с подогреваемой водой

■ **бассейн расслабляющий с дикой рекой** и 2 горками (крытый) открытый в течении всего года,

■ **бассейн с аттракционами для детей** с горками(крытый) открытый в течении всего года,

■ **многофункциональные бассейны с аттракционами** (наружные) открыты с 29.05 по 16.06,

■ **бассейн с морской волной** (наружный) открыт с 16.06 до 9.09,

■ **6 водных горок** (наружные) открыты с 16.06 до 9.09,

■ **паровая баня и солевые ингаляции** в гrotte с водопадами с 01.06 по 30.09.

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика, гимнастика в бассейне, теннисный корт, площадки для игры в волейбол и футбол - мини футбол, столы для настольного тенниса.

РАЗНООБРАЗНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДНЕМ И ВЕЧЕРОМ - проходит согласно программы Ресорта ; дансинг, дискотеки, караоке.

FAMILY WINTER HOLIDAYS Your price includes: 8 days/7 nights, 14 days / 13 nights, 15 days / 14 nights
FAMILIEN-WINTERFERIEN Im Angebot inbegriffen: 8 Tage / 7 Übernacht., 14 Tage / 13 Übernacht., 15 Tage / 14 Übernacht.
СЕМЕЙНЫЕ ЗИМНИЕ КАНИКУЛЫ В стоимости проживания: 8 дней/ 7 ночей, 14 дней/ 13 ночей, 15 дней/ 14 ночей.



FOR THE WHOLE FAMILY

CATERING All inclusive (more on page 6).

EVERYDAY RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE FOR THE WHOLE FAMILY:

- **Finnish sauna, with steam ceremonies;**
- **Sanarium** - i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;
- **Jacuzzi world-baths:** cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK - a complex of fantastic internal swimming pools with heated water:

- **Recreational pool with rushing river** (inside) available throughout the year,
- **Internal pool with attractions for childrens** (inside) available throughout the year.

SPORT

Fitness - gym, aerobic, aqua aerobic

FAMILY ENTERTAINMENT PROGRAM - carried out according to the Resort's schedule

- **art workshop:** Valentine's Day decorations and souvenirs from the sea,
- **mini culinary workshop:** making colourful sandwiches, salads
- **coeducational games** with parents and children,
- **making a snowman from snow or sand together,**
- **karaoke** - sing together,
- **campfire with sausages and pea soup from cauldron.**

FOR CHILDREN

- **welcome surprise in the room for Youngest Guests**
- **Decorative hand tattoo** (up to age of 8) - 8 days 1x / 14 days / 1x

CHILDREN ANIMATION PROGRAMME - carried out according to the Resort's schedule: soap workshops, clowns visit, Mini disco, Carnival ball "In frozen Realms".

DAILY ENTERTAINMENT FOR KIDS

- **Children's World "TROPI"** - fun centre with pools, balls and slides (3-8 years of age);
- **Mini Club "COCO"** (3-8 years of age) - children are under the care of a qualified kinderg. teacher;
- **Playland „JUMBO"** - a games zone for younger and older including Xboxes - 37 games, 2 interactive towers, Knoocker, board games arena.
- **External playgrounds.**

FOR PARENTS

- 1 x sunbathing seance on the Sunny Meadow;
- 1 x pshysiotherapeutic massage Welsystem Hydro Jet Medical;
- night events:** dances, disco, karaoke - carried out according to the Resort's schedule



FÜR DIE GANZE FAMILIE

SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

TÄGLICHE ERHOLUNG IN DER WELLNES-ZONE FÜR DIE GANZE FAMILIE

- **Finnische Sauna** (trocken) mit Dampfzeremonien;
- **Sanarium** - Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft
- **Jacuzzi-Welt:** reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, egenerierendes Algen- und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.

UNBEGRENZTER AQUAPARK - Der Komplex von inneren Pools mit beheiztem Wasser:

- **Erlebnisbad mit reissendem Fluss und 2 Rutschen** (innen) geöffnet das ganze Jahr,
- **Pool mit Attraktionen für Kinder "Wassermärchen"** (innen) geöffnet das ganze Jahr.

SPORT

Fitness - Fitnessstudio, Aerobic, Wasseraerobic

FAMILIEN - ANIMATIONSPROGRAMM - laut dem Veranstaltungsprogramm des Resorts

- **Kunstwerkstätte:** Valentinstag - Basteleien, Andenken vom Meer,
- **kulinarische mini - Werkstätte:** Vorbereitung der bunten Butterbrotte, Salate
- **koedukative Spiele** mit Eltern und Kindern,
- **gemeinsames Kneten des Schneemanns** vom Schnee oder Knetmasse,
- **Karaoke** - wir singen zusammen,
- **Lagerfeuer mit Bratwürstchen und Erbsensuppe vom Kessel,**

NUR FÜR KINDER

- **Eine Überraschung im Zimmer zur Begrüßung der jüngsten Gäste**
- **Ein Tatoo auf den Arm (bis 8 Jahre)** - 8Tage/1x, 14Tage /1x

ANIMATIONSPROGRAMM FÜR KINDER findet laut dem Programm des Resorts statt: Seifenwerkstätte, Kunstwerkstätte, Salzteig - Basteleien, Besuch von Clowns, Mini-Disco,

TÄGLICHE ATTRAKTIONEN FÜR KINDER

- **Kindervelt "TROPI"** - Spielzentrum mit Pools, Bällchen und Rutschen (3-8 Jahre),
- **Mini-Club "COCO"** (3-8 Jahre) - Kinder bleiben unter Aufsicht der Kindergärtnerin,
- **Playland "JUMBO"** - Spielbereich für Kinder und Jugendliche , u.a. Xbox - 37 Spiele, 2 Interaktive Türme; Knoocker, Brettspiele - Bereich,
- **Äußere Kinderplätze**

FÜR ELTERN

- 1 x Sonnenbad auf der Sonnenwiese
- 1 x physiotherapeutische Massage Welsystem Hydro Jet Medical
- Nachtpartys:** dancings, discos, karaoke - findet laut dem Veranstaltungskalender statt.



ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

- **Финская сауна** (сухая) с паровыми церемониями;
- **Санариум** - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;
- **Мир джакузи:** очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК:

- **бассейн расслабляющий с бурлящей рекой и двумя горками** (внутренний) открытый в течении всего года,
- **бассейн с аттракционами для детей** (внутренний) открытый в течении всего года

СПОРТ

Фитнес - тренажерный зал, аэробика, аква аэробика

СЕМЕЙНАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРГРАММА - проходит согласно программы Ресорта;

- **удожественные мастерские:** украшения на день Валентина, делаем сувениры с моря,
- **кулинарные мини-мастерские:** делаем красочные бутерброды, салаты,
- **коэдукационные игры** с родителями и детьми,
- **совместно делаем снеговика** из снега или пластилина
- **караоке** - давайте петь вместе,
- **костер с колбасой и гороховым супом из котла.**

ДЛЯ ДЕТЕЙ

- **сюрприз в номере на приветствие Самых Младших Гостей,**
- **1x декоративная татуировка на руку** (до 8 лет), 8 дней / 1x, 14 дней / 1x

АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ - проходит согласно программы Ресорта: мыльная мастерская, художественная и соляная мастерская, визит Клоунов, чтение сказок, мини-дискотека, Новогодний бал для детей "В стране льда"

ЕЖЕДНЕВНЫЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ:

- **Детский мир "TROPI"** - игровой центр с бассейнами, мячиками и горками (3-8 лет),
- **Мини клуб "COCO"** (3-8 лет) - дети остаются под опекой воспитательницы,
- **Плейленд "JUMBO"** - игровая зона для молодых и старших, Xbox - 37 игр, 2 интерактивные башни, Knoocker, зона настольных игр и тд.,
- **Наружные игровые площадки**

ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

- 1 x сеанс на солнечной лужайке
- 1 x физиотерапевтический массаж Welsystem Hydro Jet Medical
- Ночные мероприятия:** дансинги, дискотеки, караоке - проходит согласно программы ресорта

NEW YEAR'S EVE STAY SILVESTERAUFENTHALT НОВОГОДНЯЯ ПУТЕВКА



CATERING All inclusive (more on page 6).

UNLIMITED RELAXATION IN THE WELLNESS ZONE

- Finnish sauna, with steam ceremonies;
- Sanarium- i.e. tropical bath, steam bath and bath in warm air;
- Jacuzzi world-baths: cleansing algae – thermal bath in salt of the Black Sea, oxygen-supplying bath in therapeutic mud, regenerating algae – thermal bath, strengthening iodine – bromine bath, relaxing sea bath.

UNLIMITED AQUAPARK - a complex of fantastic internal swimming pools with heated water:

- Recreational pool with rushing river (inside) available throughout the year,
- Internal pool with attractions for childrens (inside) available throughout the year.

WIDE ANIMATION PROGRAM FOR ADULTS AND CHILDREN

FITNESS ROOM, KID'S WORLD, AQUA AEROBIC

SPECIAL NEW YEAR'S PROGRAM

KINDERBAL FOR CHILDREN 4-8 YEARS OLD

NEW YEAR'S EVE BALL WITH ATTRACTIONS:

- 20:00 - 4:00
- music band and DJ - master of ceremonies
- welcome drink
- Open Bar
- delicious supper served with starter
- 3 hot dishes
- fancy buffets with cold and hot appetisers
- sweet spot
- election of the King and Queen of the New Year's Eve Ball
- New Year's toast
- fireworks display
- sweet welcome right after the midnight – New Year's cake

*Special, only one night like this in the year;
unforgettable New Year's Eve Ball, music captivating to
dance, delicious Menu, open bar during the ball, fireworks
display in beautiful Waterpark's scenery at midnight.*



SPEISEN All inclusive (mehr auf der Seite 7)

ERHOLUNG IN DER WELLNESS-ZONE OHNE BEGRÄNZUNGEN

- Finnische Sauna (trocken) mit Dampfzeremonie;
- Sanarium- Verbindung vom tropischen Bad mit dem Dampfbad und Bad an der heißen Luft
- Jacuzzi-Welt: reinigendes Bad mit Salz aus dem Schwarzen Meer, sauerstoffreiches Heilschlammbad, egenerierendes Algen-und Thermalbad, stärkendes Jod- und Brombad, entspannendes Seebad.

UNBEGRENZTER EINTRITT ZU AQUAPARK - Der Komplex von inneren und äußeren Pools mit beheiztem Wasser:

- Erlebnisbad mit reißendem Fluß und 2 Rutschen geöffnet das ganze Jahr,
- Pool mit Attraktionen für Kinder "Wassermärchen" geöffnet das ganze Jahr.

REICHES ANIMATIONSPROGRAMM FÜR KINDER UND ERWACHSENE

FITNESSSAL, KINDERWELT, AQUA-AEROBIC

EIN BESONDERES NEUJAHRSPROGRAMM

KINDERBALL FÜR KINDER IM ALTER 4 - 8 JAHRE zwischen

SILVESTERBALL MIT ATTRAKTIONEN:

- 20:00 - 4:00
- Musikband und DJ - Tanzmeister
- Welcome Drink
- Open Bar
- vorzügliches Abendessen mit Vorspeise; serviert
- 3 warme Speisen; serviert
- kaltes und warmes Imbiss
- Büffet mit Süßigkeiten
- Königin- und Königswahlen des Silvesterabends
- Neujahr Toast
- Feuerwerkschau
- süße Begrüßung um Mitternacht - Neujahrtorte

*Außergewöhnliche, einzigartige Nacht im Jahr;
unvergesslicher Silvesterball, schöne Tanzmusik,
vorzügliches Menü, Open Bar während
des Silvesterabends, um Mitternacht Feuerwerkschau
im wunderschönen Szenarie des Aquaparks.*



ПИТАНИЕ All inclusive (больше на стр. 7)

РЕЛАКС В ЗОНЕ ВЕЛНЕС БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ

- Финская сауна (сухая) с паровыми церемониями;
- Санариум - иначе сочетание тропической ванны, паровой бани и ванны в теплом воздухе;
- Мир джакузи: очищающая ванна с солью из Черного моря, кислородно-грязевая ванна, регенерирующая альго-термальная ванна, укрепляющая йодобромная ванна, расслабляющая ванна с морской водой.

БЕЗЛИМИТНЫЙ АКВАПАРК:

- бассейн расслабляющий с бурлящей рекой и двумя горками (внутренний) открытый в течении всего года,
- бассейн с аттракционами для детей (внутренний) открытый в течении всего года

БОГАТАЯ АНИМАЦИОННАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

ЗАЛ ФИТНЕС, ДЕТСКИЙ МИР, АКВА АЭРОБИКА

СПЕЦИАЛЬНАЯ НОВОГОДНЯЯ ПРОГРАММА

КИНДЕРБАЛ ДЛЯ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ 4 - 8 ЛЕТ

НОВОГОДНИЙ БАЛ С АТТРАКЦИОНАМИ:

- 20:00 - 4:00
- DJ и музыкальная группа;
- коктейль на приветствие;
- open бар;
- отличный ужин с гарниром;
- 3 горячие блюда;
- изысканные буфеты с холодными и горячими закусками;
- сладкий уголок;
- выбор Короля и Королевы Бала;
- новогодний тост;
- показ фейерверков;
- сладкое угощение сразу после полуночи – новогодний торт.

*Уникальная, единственная в своем роде ночь года,
незабываемый Новогодний Бал,
волнующая танцевальная музыка,
изысканное меню, open бар во время бала,
в полночь показ фейерверков в красиво обстановке Аквапарка.*



PRICES OF PACKAGES - STAYS 8 DAYS / 7 NIGHTS

PREISLISTE - AUFENTHALTE 8 TAGE / 7 NÄCHTE

ПРЕЙСКУРАНТ ПАКЕТА - ПРОЖИВАНИЯ 8 ДНЕЙ / 7 НОЧЛЕГОВ

PACKAGES: YOUR TIME FOR THE FAMILY, I AM GOING WITH MY GRANDPARENTS, RELAXATION + HEALTH, SUCCESS OF HEALTH 50+

PAKETE: IHRE ZEIT FÜR DIE FAMILIE, ICH FAHRE MIT OMA UND OPA, ERHOLUNG + GESUNDHEIT, ERFOLG DER GESUNDHEIT 50+

ПАКЕТЫ: ТВОЕ ВРЕМЯ ДЛЯ СЕМЬИ, ЕДУ С БАБУШКОЙ И ДЕДУШКОЙ, ОТДЫХ + ЗДОРОВЬЕ, УСПЕХ ЗДОРОВЬЯ 50+

PER PERSON IN PLN ■ PRIES PRO PERSON IN PLN ■ ЦЕНА С ЧЕЛОВЕКА В PLN

ROOM IN BUILDING ■ ZIMMER IN GEBÄUDEN ■ НОМЕР В ЗДАНИИ

ROOM TYPE ZIMMERTYP ТИП НОМЕРА	SEASON A	SEASON B	SEASON C	HIGH SEASON D	HIGH SEASON E1	HIGH SEASON F	HIGH SEASON F1	HIGH SEASON F2	HIGH SEASON G	HIGH SEASON H	HIGH SEASON I
	СЕЗОН А	СЕЗОН Б	СЕЗОН С	ВЫСОКИЙ СЕЗОН D	ВЫСОКИЙ СЕЗОН E1	ВЫСОКИЙ СЕЗОН F	ВЫСОКИЙ СЕЗОН F1	ВЫСОКИЙ СЕЗОН F2	ВЫСОКИЙ СЕЗОН G	ВЫСОКИЙ СЕЗОН H	ВЫСОКИЙ СЕЗОН I
	24.02 - 10.03	11.01 - 24.02	25.04 - 04.05								
	04.05 - 01.06	01.06 - 08.06	08.06 - 15.06	15.06 - 22.06					06.07 - 13.07	13.07 - 20.07	
	29.09 - 08.12	14.09 - 29.09	07.09 - 14.09	31.08 - 07.09	22.06 - 29.06	24.08 - 31.08	29.06 - 06.07	17.08 - 24.08	10.08 - 17.08	27.07 - 10.08	20.07 - 27.07
1 person Einzelzimmer 1 - но местный	1610	1722	1841	1960	2170	2114	2254	2317	2436	2555	2674
2 pers. low ground floor DZ im Erdgeschoss 2-х местн. нижний 1-й этаж	1162	1274	1393	1512	1729	1666	1806	1869	1988	2107	2226
2 person Doppelzimmer 2-х местный	1190	1302	1421	1540	1757	1694	1841	1897	2016	2135	2254
2 person LUX DZ LUX 2-х местный ЛЮКС	1547	1778	1897	2198	2408	2352	2492	2555	2674	2793	2912
2 pers. with additional bed DZ.m. Zustellbett 2-х местн. с дост.	1134	1253	1372	1491	1701	1645	1785	1848	1967	2086	2205
3 person 3-Bettzimmer 3-х местный	1337	1470	1659	1778	1995	1932	2079	2135	2254	2373	2492
4 person 4-Bettzimmer 4-х местный	1253	1365	1484	1603	1813	1757	1897	1960	2079	2198	2317

ROOM IN LODGE ■ ZIMMER IN FAMILIEN-HÄUSCHEN ■ ДОМЕР В ДОМИКЕ

ROOM TYPE ZIMMERTYP ТИП НОМЕРА	SEASON A	SEASON B	SEASON C	HIGH SEASON D	HIGH SEASON E1	HIGH SEASON F	HIGH SEASON F1	HIGH SEASON F2	HIGH SEASON G	HIGH SEASON H	HIGH SEASON I
	СЕЗОН А	СЕЗОН Б	СЕЗОН С	ВЫСОКИЙ СЕЗОН D	ВЫСОКИЙ СЕЗОН E1	ВЫСОКИЙ СЕЗОН F	ВЫСОКИЙ СЕЗОН F1	ВЫСОКИЙ СЕЗОН F2	ВЫСОКИЙ СЕЗОН G	ВЫСОКИЙ СЕЗОН H	ВЫСОКИЙ СЕЗОН I
	24.02 - 10.03	11.01 - 24.02	25.04 - 04.05								
	04.05 - 01.06	01.06 - 08.06	08.06 -15.06	15.06 - 22.06					06.07 - 13.07	13.07 - 20.07	
	29.09 - 08.12	14.09 -29.09	07.09 -14.09	31.08 - 07.09	22.06 - 29.06	24.08 - 31.08	29.06 - 06.07	17.08 - 24.08	10.08 - 17.08	27.07 - 10.08	20.07 - 27.07
KW (K, K2)- 2pers. bigger KW (K, K2)- 2 BZ groß KW-K,K2 2-хместн.больше	1309	1365	1540	1659	1876	1813	1960	2016	2135	2254	2373
KM - 2 pers. smaller KM - 2 BZ klein KM 2-х местн.меньше	1253	1330	1484	1603	1813	1757	1897	1960	2079	2198	2317
K 3 - 3 person K 3 - 3 Bettzim. K 3 - 3- х местный	1491	1603	1722	1841	2051	1995	2135	2198	2317	2436	2555
K 4 - 3 pers., add. bed K4-3 BZ m. Zustellbett K4 2-х местный с дост.	1253	1365	1484	1603	1813	1757	1897	1960	2079	2198	2317
K (KW+KM) - for 3 pers. K (KW+KM) - f. 3 Pers K (KW+KM) - для 3 чел.	1645	1757	1925	2072	2359	2275	2464	2548	2709	2863	3024
K (KW+KM) - for 4 pers. K (KW+KM) - f. 4 Pers K (KW+KM) - для 4 чел.	1281	1351	1512	1631	1848	1785	1925	1988	2107	2226	2345
Apartament (suite)	2618	2723	3080	3318	3752	3633	3913	4032	4270	4508	4746

In Package "Fit Stay in Slow Rhytm" + Surcharge 168 PLN per person.

IM PAKET FIT AUFENTHALT IN SLOW RHYTMUS - Zuschlag 168 zł/ Person per Aufenthalt.

Alle in dem Katalog angegebenen Informationen

В пакете "ПУТЕВКА FIT В РИТМЕ SLOW" - ДОПЛАТА 168 зл/человек за пребывание.

Вся информация, представленная в каталоге, не является предложением по смыслу Гражданского кодекса.
Мы оставляем за собой право изменять цены.

PRICES OF PACKAGES - SHORT STAYS from 5 nights about 5% discount LONGER = CHEAPER

PREISLISTE DER PAKETE – KURZE AUFENTHALTE ab 5 Nächte ca. 5% Ermäßigung LÄNGER=BILLIGER

ЦЕННИК ПУТЕВОК – КРАТКИЕ ПРЕБЫВАНИЯ с 5 ночлегов ок. 5% скидки. ДОЛЬШЕ = ДЕШЕВЛЕ

PACKAGES: TOGETHER TO THE SEA! 4 days / 3 nights

PAKETE: ZUSAMMEN ANS MEER! 4 Tage / 3 Übernacht

ПАКЕТЫ: ВМЕСТЕ НА МОРЕ! 4 дней/ 3 ночи

PER PERSON IN PLN ■ PRIES PRO PERSON IN PLN ■ ЦЕНА С ЧЕЛОВЕКА В PLN

ROOM IN BUILDING ■ ZIMMER IM GEBÄUDEN ■ НОМЕР В ЗДАНИИ

ROOM TYPE ZIMMERTYP ТИП НОМЕРА	SEASON A		SEASON B		SEASON C		HIGH SEASON D		HIGH SEASON E1		HIGH SEASON E 2		HIGH SEASON F1		HIGH SEASON F2		HIGH SEASON G		HIGH SEASON H		HIGH SEASON I	
	СЕЗОН А		СЕЗОН Б		СЕЗОН С		ВЫСОКИЙ СЕЗОН D		ВЫСОКИЙ СЕЗОН E1		ВЫСОКИЙ СЕЗОН F		ВЫСОКИЙ СЕЗОН F1		ВЫСОКИЙ СЕЗОН F2		ВЫСОКИЙ СЕЗОН G		ВЫСОКИЙ СЕЗОН H		ВЫСОКИЙ СЕЗОН I	
	24.02 - 10.03		11.01 - 24.02		25.04 - 04.05																	
	04.05 - 01.06		01.06 - 08.06		08.06 -15.06		15.06 - 22.06										06.07 - 13.07		13.07 - 20.07			
	29.09 - 08.12		14.09 -29.09		07.09 -14.09		31.08 - 07.09		22.06 - 29.06		24.08 - 31.08		29.06 - 06.07		17.08 - 24.08		10.08 - 17.08		27.07 - 10.08		20.07 - 27.07	
	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend
1 person Einzelzimmer 1 - но местный	828	906	882	964	939	1027	996	1090	1098	1202	1068	1170	1137	1245	1167	1279	1224	1340	1281	1403	1338	1466
2 pers. low ground floor DZ im Erdgeschoss 2-хместн.нижний1-йэтаж	612	668	666	726	723	789	780	852	885	967	855	935	924	1010	951	1041	1008	1104	1065	1165	1122	1228
2 person Doppelzimmer 2-х местный	627	685	681	743	738	806	795	869	897	981	870	952	939	1027	966	1056	1023	1119	1080	1182	1137	1245
2 person LUX DZ LUX 2-х местный ЛЮКС	855	935	909	995	966	1056	1110	1216	1212	1328	1182	1294	1251	1371	1281	1403	1338	1466	1395	1529	1452	1592
2 pers. with additional bed DZ.m. Zustellbett 2-х местн.с дост.	600	654	657	717	714	780	771	843	873	955	843	921	912	998	942	1030	999	1093	1056	1156	1113	1219
3 person 3-Bettzimmer 3- х местный	699	763	762	832	978	1070	909	995	1011	1107	984	1076	1053	1153	1080	1182	1137	1245	1194	1308	1251	1371
4 person 4-Bettzimmer 4- х местный	657	717	711	777	768	840	825	901	927	1015	897	981	966	1056	996	1090	1053	1153	1110	1216	1167	1279

ROOM IN LODGE ■ ZIMMER IM FAMILIEN-HÄUSCHEN ■ НОМЕР В ДОМИКЕ

ROOM TYPE ZIMMERTYP ТИП НОМЕРА	SEASON A		SEASON B		SEASON C		HIGH SEASON D		HIGH SEASON E1		HIGH SEASON E 2		HIGH SEASON F1		HIGH SEASON F2		HIGH SEASON G		HIGH SEASON H		HIGH SEASON I	
	СЕЗОН А		СЕЗОН Б		СЕЗОН С		ВЫСОКИЙ СЕЗОН D		ВЫСОКИЙ СЕЗОН E1		ВЫСОКИЙ СЕЗОН F		ВЫСОКИЙ СЕЗОН F1		ВЫСОКИЙ СЕЗОН F2		ВЫСОКИЙ СЕЗОН G		ВЫСОКИЙ СЕЗОН H		ВЫСОКИЙ СЕЗОН I	
	24.02 - 10.03		11.01 - 24.02		25.04 - 04.05																	
	04.05 - 01.06		01.06 - 08.06		08.06 -15.06		15.06 - 22.06										06.07 - 13.07		13.07 - 20.07			
	29.09 - 08.12		14.09 -29.09		07.09 -14.09		31.08 - 07.09		22.06 - 29.06		24.08 - 31.08		29.06 - 06.07		17.08 - 24.08		10.08 - 17.08		27.07 - 10.08		20.07 - 27.07	
	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend	Sun - Fri Bc - C6	weekend
KW (K, K2)- 2pers. bigger KW (K, K2)- 2 BZ groß KW-K,K2 2-хместн.больше	684	746	711	777	795	869	852	932	954	1044	927	1015	996	1090	1023	1119	1080	1182	1137	1245	1194	1308
KM - 2 pers. smaller KM - 2 BZ klein KM 2-х местн.меньше	657	717	696	760	768	840	825	901	927	1015	857	981	966	1056	996	1090	1053	1153	1110	1216	1167	1279
K 3 - 3 person K 3 - 3 Bettzim. K 3 - 3- х местный	771	843	825	901	882	964	939	1027	1041	1139	1011	1107	1080	1182	1110	1216	1167	1279	1224	1340	1281	1403
K 4 - 3 pers., add. bed K4-3 BZ m. Zustellbett K4 2-х местный с дост.	657	717	711	777	768	840	825	901	927	1015	897	981	966	1056	996	1090	1053	1153	1110	1216	1167	1279
K (KW+KM) - for 3 pers. K (KW+KM) - f. 3 Pers K (KW+KM) - для 3 чел.	843	921	897	981	978	1070	1053	1153	1188	1302	1110	1216	1239	1357	1206	1320	1353	1483	1431	1569	1506	1650
K (KW+KM) - for 4 pers. K (KW+KM) - f. 4 Pers K (KW+KM) - для 4 чел.	669	731	702	766	780	852	837	915	942	1030	912	998	981	1073	1008	1104	1165	1165	1122	1228	1179	1291
Apartament (suite)	1311	1437	1362	1492	1533	1681	1647	1807	1854	2034	1797	1971	1932	2120	1989	2183	2103	2307	2217	2433	2331	2559

In Package "Two In the candlelights" surcharge 118 per person per stay ■ In Package It's awesome with my friends - surcharge 53 PLN per person per stay.

IM PAKET ZU ZWEIT IM KERZENSCHNITT - Zuschlag 188zł/ Person per Aufenthalt. ■ IM PAKET MIT DEN FREUNDEN IST HERRLICH - Zuschlag 53 zł/ Person per Aufenthalt.

В пакете "ДВОЕ В БЛЕСКЕ СВЕЧЕЙ" - доплата 188 зл/чел. за пребывание. ■ В пакете "С ДРУЗЬЯМИ ПРЕВОСХОДНО" - доплата 53 зл/чел. за пребывание.

IMPORTANT INFORMATION
WICHTIGE INFORMATIONEN
ВАЖНЫЕ ИНФОРМАЦИИ



Table with 5 columns: PRICE PER PERSON, 15 days, 14 days, 8 days, 1 night. Rows include children to 4 years old, children to 8 years old, children to 15 years old, and persons above 15 years old, each with high season and off season rates.

One shared bed is possible in the rooms for an adult or child. Shared accommodation option for children and adults with co-financing PFRON, as a participant in a rehabilitation period, is impossible.
Benefits within JOINT ACCOMMODATION:
physical activities in the pool
physiotherapeutic massage - 8 days / 1 x - 14 days / 2 x
Hand Tattoo



Table with 5 columns: PREIS PRO PERSON, 15 Tage, 14 Tage, 8 Tage, 1 Nacht. Rows include Kinder bis zum 4. Lebensjahr, Kinder bis zum 8. Lebensjahr, Kinder bis zum 15. Lebensjahr, and Personen ab Jahren, each with high season and off season rates.

Es ist im Zimmer nur eine gemeinsame Übernachtung für einen Erwachsenen oder ein Kind möglich.
Rehabehandlungen für Gäste im Rahmen einer gemeinsamen Übernachtung.
Bewegung & Wassergymnastik
physiotherapeutische Massage - 8 Tage / 1x, 14 Tage / 2x
ornamental tatto on hand

Table with 2 columns: EXTRA PAID. Rows include Access to the Resort from the PKP Slawno, diet - the option of buying a min., romantic supper (4 sets to choose from), Cot-bed, self-service laundry, local tax (climatic), and unguarded car park - additional fee.

Table with 2 columns: ACCESSORIES FOR THE ROOM. Rows include air conditioning (in some rooms), safe, and tort, red wine, white wine, fruits basket, bouquet of flowers, sweets basket.

Table with 2 columns: ZUSÄTZLICHE KOSTEN. Rows include Transfer zum Ressort vom Bahnhof in Slawno, Diät-Es gibt die Möglichkeit Diätvorbestellung, Romantisches Abendessen, Kinderbett, Selbstbedienungswaschraum, Kurtaxe (Tourismusabgabe), and unbewachter Parkplatz gegen Aufpreis.

Table with 2 columns: ANDERE ZUSÄTZE IM ZIMMER. Rows include Klimaanlage (in ausgesuchten Zimmern), Safe, and Torte, Rotwein, Weißwein, Obstkorb, Blumenstrauß, Korb der Süßigkeiten.



Table with 5 columns: ЦЕНА С ЧЕЛОВЕКА, 15 дней, 14 дней, 8 дней, 1 ночь. Rows include Дети до 4 лет, Дети до 8 лет, Дети до 15 лет, and Люди старше 8 лет, each with high season and off season rates.

В номере возможный один совместный ночлег взрослого или ребенка.
Реабилитационные процедуры для гостей в рамках СОВМЕСТНЫЙ НОЧЛЕГ:
гимнастика в бассейне
массаж физиотерапевтический - 8 дней / 1 x - 14 дней / 2 x
декоративная татуировка на руку



SYSTEM of INDIVIDUAL IDENTIFICATION (SII)

The current SII system has been introduced for the common safety and comfort of stay and making the Health Resort & Medical SPA Panorama Morska and its infrastructure available only for the guests of the Resort. This means that the Health Resort is only available to people with such identification in the form of wrist straps. At the same time, we inform that waste, loss or destruction, also providing the identification strip to others will prevent you from using our services to the full extent.

NON-CASH PAYMENT SYSTEM

In the area of the Health Resort & Medical SPA Panorama Morska in Jaroslawiec there is a cashless payment system. This means that we use corporate payment cards of Panorama Morska, being the only form of payment. Payment cards can be purchased at the reception of the Resort and at the Aquapark ticket office by paying in cash or by credit card.



SYSTEM DER PERSÖNLICHEN IDENTIFIKATION

Das geltende System wurde für umfassende Sicherheit und Ihren Komfort während des Aufenthaltes, und lässt Panorama Morska und seine Infrastruktur nur für Gäste des Resorts zugänglich machen. Dies bedeutet, dass das Resort nur solchen Personen zur Verfügung steht, die Identifikationsstreifen in Form eines Armbands besitzen. Gleichzeitig weisen wir darauf hin, dass der Verlust, die Zerstörung oder Weitergabe des Identifikationsstreifens an andere Personen Ihre Möglichkeiten einschränkt, von unseren Leistungen im vollen Umfang nutzen zu können.

BARGELDLOSES ZAHLUNGSVERKEHR

In der Anlage des Health Resort & Medical SPA Panorama Morska gilt ein bargeldloses Zahlungssystem. Es bedeutet, dass wir eigene Hotelmagnetkarten von Panorama Morska benutzen, die als einzige Zahlungsmöglichkeit gelten. Das Geld kann man an der Rezeption oder an der Kasse des Aquaparks in bar oder mit EC-Karte einzahlen.



СИСТЕМА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ИДЕНТИФИКАЦИИ (СИИ)

Настоящим информируем, что в нашем Ресорте действует система индивидуальной идентификации (СИИ). Эта система введена для общей безопасности и комфорта пребывания а также для обеспечения и предоставления Health Resort & Medical SPA Panorama Morska и ее инфраструктуры исключительно гостям Ресорта. Это обозначает, что Health Resort & Medical SPA Panorama Morska доступен исключительно лицам, имеющим идентификационное обозначение в виде браслета на руку. Одновременно информируем, что потеря или порча, а также предоставление идентификационного браслета третьим лицам полностью лишит Вас возможности пользоваться нашими услугами.

СИСТЕМА БЕЗНАЛИЧНОГО РАСЧЕТА

На территории Health Resort & Medical SPA Panorama Morska в Ярославле действует система безналичного расчета. Это обозначает, что мы пользуемся фирменными платежными карточкамиПанорамы Морской, которые являются единственным платежным средством.Платежные карточки можно приобрести в ресепшне Ресорта и в кассе Аквапарка, оплачивая наличными или кредитной карточкой.

IMPORTANT INFORMATION
WICHTIGE INFORMATIONEN
ВАЖНЫЕ ИНФОРМАЦИИ

Table with 2 columns: ДОБАВОЧНО ПЛАТНЫЕ. Rows include Доезд из Славна, диета возможность выкупить на 30 дней до заезда, Романтический ужин (4 набора к выбору), Детская кровать - возможна в некоторых номерах, Прачечная самообслуживания, Местный климатический сбор - оплачивается при заезде в Реселшние, and Неохраняемая парковка -добавочно платная для всех гостей Ресорта.

Table with 2 columns: ДОПОЛНИТЕЛЬНО В НОМЕР. Rows include кондиционер (в некоторых номерах), сейф, and торт вино красное, вино белое, корзина фруктов, букет цветов.

76- 107 Jarosławiec
ul. Bałtycka 9

Reservation
Reservierung
Бронирование

tel. +48 94 34 82 998,
rezerwacja@panorama-morska.pl

Reception
Rezeption
Ресепшн

tel. +48 94 34 82 997,
recepca@panorama-morska.pl



www.panorama-morska.pl



BECOME A REGULAR GUEST
WERDE UNSER STAMMGAST
СТАНЬ НАШИМ ПОСТЯННЫМ ГОСТЕМ



100 zł



1
pkt

